



## Borgaraskjöl og borgaraskrá 1788-1829, 1831-1852

---

Aðfnr. 5210, örk 2

Jens Andreas Wulff – Christopher Faber – Hans Cristian Bryning – Christen Madsen – Hans Gregorius Lassen – Didrich Christian Petersen – Jón Jónsen – Jens Andersen Bergmand – Asmund Hansen – Jon Gislesen – Johannes Erland Boje – Sivert Sivertsen – Adser Christensen Knudsen – Claus Mohr – Hans Mathias Tofte – Grim Olavsen – Hans Iverssen Bötzeau – Christian Conrad Strube – Frederich Christian Baade – Gudman Biörnson – Gunnlögur Haldorsen – Thorlev ... – Hans Thielsen – Biörn Benedictsens Fieldsted – Gunnar Einarsen – Grim Johnsen – Jes Thomssen – Hans Mathias Tofte – Niels Sörensen Hammer – Ole Peter Chrestian Möller – Gudmundur Bjarnason – Jacob Jacobsen – Bune Thielsen – Hans Biering – Thron Olsen – Jörgen Flood – Gisle Simonsen – Lorenz Christensen – Sivert Sivertsen – Lauritz Michael Knudsen – Christen Petersen – John Asmundsson – John Benjaminsen – Finnboge Biörnson – J Hansen – Hendrich N. Meilbye

## Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[www.borgarskjalasafn.is](http://www.borgarskjalasafn.is)

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Borgara bréf úty. í Rvík

1795 - 1812

ant lista Finsens 1831 - 52

Anna Flóris

Heinrich Borgard  
Lyon, Leod

og  
Lyon - Lyon

fra

13<sup>de</sup> September 1795 tie 4 1802

sent med kommanden til Lyon om at gøre plads  
gænde i Rindstaden



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Þu ing mælskránnu Jens. Andreas. Wulff. nu  
untagna til at vera Borgar i Viðskipta-  
víg i Ísland, þu kann og tilfyring þu kann,  
þu ing þu kanfaridau þjálvlig og pligtig nu,  
at vera þu kan Kongulign Majstat til Danmarck  
og Norge. þu kan min natu Arna Rucyd og þu kann  
Guld og Iron, þu kan Kongulign Majstat þu kann,  
og þu kan min þu kanstat til at þu kanforu, þu kan þu kan  
og þu kanforu at þu kanforu þu kann at þu kanforu og þu kanforu,  
þu kanforu þu kanforu at þu kanforu og þu kanforu  
og þu kanforu þu kanforu at þu kanforu, at þu kanforu  
Majstat þu kanforu þu kanforu og Arna Rucyd nu  
þu kanforu þu kanforu þu kanforu þu kanforu Arna  
Succesforer, þu kanforu og þu kanforu þu kanforu, þu kanforu  
þu kanforu þu kanforu og pligtig nu at þu kanforu  
Guds og Blod: Þu ing min til þu kanforu þu kanforu  
at þu kanforu i þu kanforu at þu kanforu min, þu kanforu þu kanforu  
i þu kanforu þu kanforu þu kanforu, þu kanforu þu kanforu, þu kanforu  
þu kanforu þu kanforu þu kanforu, þu kanforu þu kanforu, þu kanforu  
þu kanforu þu kanforu þu kanforu min þu kanforu þu kanforu, þu kanforu  
þu kanforu, og til min þu kanforu þu kanforu, þu kanforu  
þu kanforu þu kanforu þu kanforu þu kanforu at þu kanforu  
þu kanforu, min nu þu kanforu þu kanforu þu kanforu  
at þu kanforu þu kanforu þu kanforu til þu kanforu þu kanforu.  
Ud alt þu kanforu þu kanforu i þu kanforu og þu kanforu



Jeg ing iudustromum, Jens. Andreas Wulfen  
antagnu tie at norw Borgar i Riobstarku Reichenig  
i Holand, sau lorum og tilfignar ing Jarmud, sau ing  
dog Norfornidun stjellig og pligtig nor, at norw Jans  
Kougnlige Majstods til Danmark og Norge pp:  
sau min nuttu Anna Pouge og Jarmud, Guld og tron,  
Jans Kougnlige Majstods Opnu, og endtu mid  
forjastu Sliu at endoridun, deto Klidu og forderu  
af jendtu Formin at Jindun og afndugn; J.  
Oydnrligud mid al Kraft og Formin min Cur,  
lar og Jendtu lar til at Jarmud, at Jans  
Kougnlige Majstods Sunnolds magt og Anna  
Antigud vnu Jans Kougnlige Majstods Kougn  
Kign og Kunk iforundturlig midblinn, og sau  
Jans Kougnlige Majstods not Mes, Bign Anna  
Succesorer, forstakt og forplautud norw,  
Jarmud ing nil stjellig og pligtig nor ut norw kin  
Guds og Blod. Jeg nil iltu tilstedr allu samt jektu,  
at nogen i Jarmud og norw maun, uagt Jendurligt  
i nogen maun Jarmud, nuttu Jarmudlig, allu  
unbrubaru forstugun, salur allu Jarmud; Man  
Jarmud uagt Jarmud i mid forstugun og stillu  
Jarmud, og til min Bidnustud Romun, mig iltu at  
Lundstrag min nogen Oflign ut Jarmud Jarmud,  
min mid og min Jarmud Jans Kougnlige Majstods.



At summa allmíndu málauígt, kildinudá ginn.  
Ati alt Gíab mig forðkomunni i Gáuvul. og Bándul  
jáunnal inku þou ríðulandi síðing og þou mig  
erou arlig og þundalig, i Solyn Gáubvígulígn  
Majnstato þou og Jarvordíngun, lígnþou nu  
vallíktat Gáuvulú Mand val nýgun og unþauun  
og mál al múnlig Flíud þýgn Þreínevígsríólþað  
Gáun og þastu. Saarlanóthíelpu mig Gíud og  
þauu hellige Órd. ~

Þreínevígs Ríólþað nu 13<sup>th</sup> Sept<sup>r</sup>. 1795.

J. A. Wulf

Lögur

Paul & Michael Finne

Kongelig & Majestats Landfoged i Island  
og Lijfsejlsmand i Guldbinge Lijfsejls

gior sittedeligt, at da Riidsmand  
Jens Jens Andreas Wulff en autagur som Borgur  
og Riidsmand i Riidskaden Reikevig i Island;  
ha skien i den Ruldsning medhuden som Wulff  
ikke Borgur Jats Born som med ikket, i Sæge den  
at som under Dags Dato sklegde ind, som den  
som som forbunden sig til byskandig Borgur og  
Ligdighed ind som Kongelig Magt og som  
Ligden som i Begiringerne, samt at som den  
sklegde Borgur Lyst, som ind som under god  
at et Privilegie, som Borgur sklegde som, som som  
skien gior. Reikevig, den 13 Sep. 1795. —

P. M. Finne

(L5)





Da jeg indskrivede Christopher Faber  
er anlaget, til at være Døgen i Røde-  
den Brixerig i Island, som lovar og tilsi,  
gav jeg forord, som jeg dog vedkomme sigelig  
og pligelig er, at være hans Kongelige Majes-  
tets til Danmark og Norge og: som min  
vatten Cæder Ruge og Jern fuld og loov; hans  
Kongelige Majestets Gæst og Døgen med  
føjste til at befordre, deti Røde og Jern  
værd og ydreste Jern at sende og afbrø-  
ge; I Dyrkelighed med al Kraft og Jern  
min min Cæder og Døgen ved at  
sende, at hans Kongelige Majestets  
Cæder Magt og Cæder Læstige er  
hans Kongelige Majestets retmæssige  
Cæder Succesorer for, fuld og forplædet  
værd, foropad jeg vil sigelig og pligelig  
værd at være til, Gode og Døde, jeg vil  
iddet læstede eller suvrigt at nogen, i  
som det og være maad, noget suvrigt  
i nogen Maad drømme, rette suvrigt  
eller uabruddet forstager, taler eller suvrigt;  
Døgen suvrigt noget suvrigt inod for  
noug, fuld Røde og til min Døden  
komme, mig idde allene for, idde no-  
gen Cæder at for, drømme man udog  
inden Døden hans Kongelige Majestets

Det allervindstærkste Tredmandsgevi; Uti  
alt foris mig foraktens i Gærdel og Dæm-  
me saabne indru - som Læde - Læde  
vile jeg syforn mig loor, velig og vadelig  
i Tælle Gæns Kongelige Majestæts Læde  
og Forordninges, Eigesom nu vadelig  
Læges velignar og anstænd og med al  
mændig Tæd for Brexerigs Dæstæts  
Gæde og Lyk; Tæu sandt hielpo mig  
Ejnd og hans hellige Ord; —

Brexerig, den 28<sup>de</sup> Septbr 1795

O. Reber



Copie

Paul Michael Timme  
Kongelig Majestæts Landfoged i  
Seland og Sjøfældmand i Guld-  
Bringe Sjøfel. —

Gjor Vitterligt. At da Hans Chri-  
stian Brydning har anmeldt sig  
at ville være Borgers i Breixevig  
Bøstøp, og samsteds foru færd  
saa antage forord bændvite for  
Brydning som Borgers og færdvite  
af bændvite Bøstøp, og bliver som  
til den færd bændvite Bøstøp for  
en anmeldt i Solga den af som under  
dags dato aflagte for, forresten for  
forordvite sig til Bøstøp  
Bøstøp og tydig for imod Hans Konge-  
lige Majestæt og Hans Officiarius  
i Angivningen, samt at fremme  
Hans Bøstøp, forresten for ordet Got  
af de Kronlagere som Bøstøp alle  
være og forresten bliver gives. —

Siddes den 4<sup>de</sup> Novbr. ~~1794~~ 1795

P. M. Timme  
(L. S.)





Þá jeg vinkomur Hans Christian Brynjó  
er antagur til at nom Borgum i Liöbström Reiseveg,  
þom er sammasíðs skallomt handlaðmand, þau comur og  
þilfyrer jeg forand, þom jeg skal skilfandur þyldig og  
þlygtig er, at nom Jens Døngel Majestets til Danmark  
og Norge Od. þom min vitter Aron Døngel og Jorann Juel  
og troer, Jens Døngelige Majestets Gavn og Lyk, mid  
þiörfu þiud at þaförðum - atto Skalk og Søndom og þ  
þyldig Skömmu at þindom og aðmorgu, I þyldigþyldig  
mid at þyldig og þindom minn þank og þyldig þyldig  
at þindom at Jens Døngelige Juvoldt magh og drom  
þyldigþyldig er Jens Døngelige Majestets Døngeligom og þank  
þyldigþyldig, vöðvöðvöðv, og þau Jens Døngelige Majestets  
vöðvöðvöðv þyldigþyldig og þyldigþyldig þyldigþyldig  
þyldigþyldig jeg vil þlygtig og þyldig nom at nom  
þyldig, Guds og Gud, þyldig vil ikk þyldig vöðv  
þyldigþyldig at nom, i þyldig, vöðv og nom maan, vöðv  
þyldigþyldig þyldigþyldig i nom maan vöðvöðv, vöðv.  
þyldigþyldig vöðv vöðvöðv þyldigþyldig, þyldig vöðv þyldigþyldig  
vöðv þyldigþyldig vöðv þyldigþyldig vöðv, þyldigþyldig  
þyldigþyldig þyldig og þyldig min þyldigþyldig komur, mig vöðv  
vöðv þyldigþyldig vöðv vöðvöðv at þyldig vöðvöðv

nuu mæð þínu Drottari Jans Konguligi Mæðri  
væð samman at tilkinnuðginn. — Því að þú  
mig þess kommu i handh og þess, þess inu  
þú þínu — Land, mið þú og þú mig þú, orlig  
og mæð, i þess Jans Konguligi Mæðri Land og  
þess, þess mið mæð mæð mæð og  
og þess, og mið að mæð þess þess þess  
væð þess þess þess og þess. —

Saa þess þess mið þess og þess þess þess

þess, þess 4<sup>te</sup> Novemb. 1795

þess Christian þess

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Du jeg inderhøvet Christen Madsen er vantagen  
 til et navn Borgere i <sup>Reich</sup> Reichen Reikwíg i Island  
 som Leve og Lighet og som, som jeg ved det som  
 skyldig og pligtig er, et navn Hans Kongelige Majestæt  
 til Danmark og Norge og som min vorte Leve  
 Konge og Gæst, Fide og Lov, Hans Kongelige Maj-  
 estæt Gæst og Børst med Joseph Tid og Børst,  
 alle Mark og Lørdag af gæst Leve til som og  
 vorte; I Gæst med et Kraft og som  
 min Færd og Lørdag er til et som et Hans  
 Kongelige Lørdag Magt og vorte vorte, over  
 Hans Kongelige Majestæt Kongeriget og Land og  
 -ambrog indvort og paa Hans Kongelige Majestæt  
 vortige Succesore forst og forplantet vorte  
 som jeg er skyldig og pligtig over et navn his  
 Gæst og Børst. Jeg er ikke Lørdag eller, at nogen  
 i som et og over maad noget Lindarligt i nogen  
 Maad skrivet, under sommelig vort vort  
 somtalen Lørdag eller sandt, men saa som  
 noget, imod som sommelig Færd som og til min  
 Børst som komme mig ikke alle, under nogen  
 vorte at se skrivet, men endog over Gæst

Hans Kongel. Majt. ett samme Deltag. underdanig  
Belønning. Udi alt Sids mig forekommer  
i Gænk og Hænk saa vel inder som uderlands  
vil jeg opføre mig tro og rigtig i Tølg  
Hans Kongel. Majt. Råd og Forordning  
Ligefrem en rigtig Mann vel gætt og anstænd  
og med al mulig Sids søge Reikevigs Diok. Råd  
Gavn og Bøst. Saa sandt hjelpe mig Gud og  
hans hellige Ord. —

Reikevigs Diok. Råd den 29<sup>de</sup> Aug. 1796  
Christen Mathen

Copye

Paul & Michael Finne  
Kongelig & kaptitets Landfoged i Island

og  
Lijfelmand i Guldbringe Lijstel

Lijvitterligt: At da Hopper Kristen Matzen en auktant  
som Borger i Bispehaan Auktions Island, som hever  
i den Ruldmag mælbarede Hopper den Borgerkabotter  
som med det, i Lige den af som med, Lige Lige af  
Lige Lige, som som som som som som som som som  
Lige og Lige Lige Lige Lige Lige Lige Lige Lige  
Lige Lige i Auktions, som at som som som  
Lige Lige, som som som som som som som som  
som Lige Lige Lige Lige Lige Lige Lige Lige  
Auktions, den 29<sup>de</sup> Augusti 1796. —

P. & M. Finne





Handwritten text from the reverse side of the page, visible along the right edge. The text is written in a cursive script and includes fragments such as "ell", "ke", "er", "lon", "sp:", "In", "apt", "an", and "ext".

Da jeg underseggede, som etableret Bødder- og Smeder-mester  
 her i Byen, mig antager Li fremdeles at være Borger i Kvæbø-  
 det Greikevig, saa lover og tilsiger jeg herved, som jeg det foruden  
 pligtig og skyldig er, at være Hans Konge. Majestæt til Danmark og  
 Norge etc. som min rette Arvekonger og Herre, samt hans rette Efter-  
 kommer i Regjeringen, Luld og tro: alle Maader, hvorpaa jeg vil pligtig  
 og skyldig være at være til, Gods og Blod. — Udi alt hvort mig i Kan-  
 del og Vandel forekommer, vil jeg opføre mig som en retelig Mand vel egnen  
 og anstaaer; ligesom jeg i øvrigt herved forbinder mig til, at holde mig de  
 kongelige alternaadigst ergangs, og herefter udgivende Love og Anord-  
 ninger i alle Maader efterrettelige — samt med al muelig Flid fremme  
 Greikevigs Byer Beste, og med Beredvillighed udsæde de Li samme  
 fremme mig paaløggende offentlige Onera. Saa sandt hjælpe  
 mig Gud og hans hellige Ord!

Greikevig, den 27de Februar 1806. — Peter Malmqvist

N<sup>o</sup> 79

Jón Landtögur hefur gefið Borgara Bændum  
sáttmála Reykavígs á milli þess og þess  
frægtastu þess þess þess þess þess þess þess þess þess þess  
í Bandaríkjum þess þess þess þess þess þess þess þess þess  
og hann hefur gefið þess þess þess þess þess þess þess þess  
-þess þess þess þess þess þess þess þess þess þess  
þess þess þess þess þess þess þess þess þess þess  
þess þess þess þess þess þess þess þess þess þess

Reykavík den 15<sup>de</sup> Junii 1797.

H. G. Saffery



Þessu þessu minna þessu Hans Gregorius Læben  
er samtager Lis ut þessu Þessu i Læben þessu  
vig i Island, þessu þessu þessu ut þessu  
þessu þessu þessu þessu þessu þessu  
i þessu, þessu þessu þessu þessu, þessu  
þessu þessu þessu þessu þessu, þessu  
þessu þessu: þessu þessu þessu þessu þessu  
þessu min þessu þessu þessu þessu þessu,  
þessu þessu: þessu þessu þessu þessu þessu  
þessu ut þessu, þessu þessu þessu ut þessu  
þessu ut þessu þessu þessu; i þessu þessu  
ut þessu þessu min þessu þessu, þessu  
þessu ut þessu, ut þessu þessu: þessu, þessu  
þessu þessu þessu þessu þessu þessu: þessu  
þessu þessu þessu þessu þessu þessu  
þessu, þessu þessu þessu þessu þessu  
ut þessu Lis, þessu þessu: þessu ut þessu  
þessu þessu, ut þessu, þessu ut þessu  
þessu þessu, ino þessu þessu, ut þessu  
þessu ut þessu þessu þessu, þessu  
þessu; þessu þessu þessu þessu



Copie

Paul Michael Timme

Kongelig Majestats Landfoged i Aland og  
Lyssemand i Guldbørge Lysse.

Der vitterligt, ved den Factor Hans Gre-  
gorius Lassen er antagen som Borgere i  
Reykavigs By og han samvirket og han  
er den Jæder for Liebmand John Pasmus  
Hansen i Prædiken. saa Lassen i den Rens-  
ning Læseantf Lassen ved den Borgerskabets Børge for  
den medværelse i Solge den af den under den dato  
afslagte Lov. Jæder den han for bundet sig til  
afstandig Enkel og Lydig for imod hans Kongelige  
Majestæt og hans Chancery i Angisningen, samt  
ved den samme Reykavigs By og den, som imod  
han nyden godk af den Privilegium som den alle  
-ville den og Jæder den den den.

Reykavig den 15<sup>de</sup> Junii 1797.

P. M. Timme.

(21)



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to be a list or series of entries.

Sauð Michael Simre

Kongelig Kapstato Landfoged i Island og  
Sysselmand i Guldbrunge By.

Sið vitterligt at den Factor Hans Gregorius  
Lassen er andagen som Bogen i Reykavíge-Libste  
hvor han samment med andre og sine Jæderer som  
Hjælmske Rasmus Hansen i Rindes  
for Liden i sin Venbetning vider sig Lassen  
vætte Bogen skabte. Deres myndigt somme, i Liege  
den at han under Dage dato aflagte End, som  
vætte han som forbinde sig Lis og Landig Bro  
skal og Lydig i mod. Hans Kongelige Majestæt og  
hans Høitidskommend i Angivningen, samt at  
samment Reykavíge-Bys Bop, som med  
han sigiden Godt og de Prinslerne, som Bogen  
i skende van, og som vætte Liden ginn.

Reykavíge den 13<sup>de</sup> Junii 1797.

C. S. P. S.







Jánu Landlogi Finne villi með þessu  
þessum brenna þessum þessum. Líbmand i  
Reykjavígr díóttur. þessum þessum at  
þessum þessum þessum.

Reykjavígr den 16. Janu 1797.

W. P. P.



Den nye mænske Brevet  
Dedrich Christian Peter  
sen er undtagen til et navn Borgers og Dybskeren  
Rejsewig i Island, som kommer og siges og siges  
som jeg dog er forinden lykkelig og pligtig er, at  
navn Hans Kongelige Majestæt til Danmark og  
Norge og som min nutter Værre Konge og Herman Jule  
og Leon; Hans Kongelige Majestæts Gænn og Børn med  
Joseph Thir et Leonen, rids Plak og Cordens at  
jærskommun at Jinder og udnægt; Jærskommun  
med et Gænn og Jærskommun minn Værre og Jærskommun  
rids et Jærskommun, et Hans Kongelige Majestæts Leonen  
Mægt og Værre Anticidat oven Hans Kongelige Majestæts  
nutmæssige Værre Successorer sort, sort og sort, sort, sort,  
Jærskommun og til lykkelig og pligtig navn et navn Lin,  
Gør og Bør; Jærskommun ikke rids sort eller samtykke  
et nogen, i navn sort og navn navn, noget Jærskommun  
ingen Mægt rids, uden Jærskommun eller navn navn  
Jærskommun, sort eller Jærskommun; Men Jærskommun noget  
Jærskommun med Jærskommun sort sort og til min rids  
sort Jærskommun, mig ikke utillig sort uden nogen rids  
et sort rids, men ud og uden Jærskommun Hans Kongelige  
Majestæt, et navn rids rids rids rids rids, rids,  
Udi alt Jærskommun Jærskommun i Jærskommun og Jærskommun

*[Handwritten signature or flourish]*

þu þu ert innum - þom innum - Landi við þig og þu þu mig þu ert þu og  
þu þu þu i þu  
- þu  
og þu  
þu þu. Þu þu  
Reykjavík þu





Handwritten text in Icelandic script, likely a letter or document. The text is extremely faint and illegible due to fading or bleed-through from the reverse side of the page. It appears to be a formal or official communication.



man faa skrifa noget faadant ind <sup>for</sup> Saab-  
ning <sup>for</sup> Sullen skal og lig min Bidskab Komme;  
mig ikke alene faa inden nogen <sup>for</sup> Sigt at  
jette <sup>for</sup> minod men endog inden <sup>for</sup> Sigt Hans  
Drognelig Majest. det samme alersunderdanigst  
fikkende ginn. — <sup>for</sup> Sigt alt <sup>for</sup> Sigt mig som  
Kommet i <sup>for</sup> Sigt og <sup>for</sup> Sigt faa ind som inden  
Lands <sup>for</sup> Sigt og <sup>for</sup> Sigt mig <sup>for</sup> Sigt og <sup>for</sup> Sigt  
i <sup>for</sup> Sigt Hans Drognelig Majest. <sup>for</sup> Sigt og <sup>for</sup> Sigt  
ringes, <sup>for</sup> Sigt en <sup>for</sup> Sigt Mand <sup>for</sup> Sigt og  
anfaars og <sup>for</sup> Sigt al <sup>for</sup> Sigt <sup>for</sup> Sigt <sup>for</sup> Sigt  
Lidsteds <sup>for</sup> Sigt og <sup>for</sup> Sigt. — <sup>for</sup> Sigt sandt <sup>for</sup> Sigt mig  
Gud og Hans <sup>for</sup> Sigt Ord. —

Reyksevigs Lidsteds den 11<sup>te</sup> Junii 1798. —

John Johnson

Copy

Paul Michael Finne

Roughly Majestats Landfoged: Island

Sjælfmand: Jæd bringe Sjælf

Jæin ænkæljæf, æt æt Ræjffæ for for for ænkæljæf æt ænkæljæf  
more Borgum æt Ræjffæ æt Ræjffæ i Island, for ænkæljæf  
æ ænkæljæf ænkæljæf for for for ænkæljæf.  
Jænkæljæf for for ænkæljæf, æt Ræjffæ ænkæljæf for for  
ænkæljæf Ræjffæ ænkæljæf ænkæljæf for for for  
ænkæljæf for for ænkæljæf ænkæljæf ænkæljæf  
ænkæljæf for for ænkæljæf ænkæljæf ænkæljæf  
ænkæljæf for for ænkæljæf ænkæljæf ænkæljæf  
ænkæljæf for for ænkæljæf ænkæljæf ænkæljæf  
ænkæljæf for for ænkæljæf ænkæljæf ænkæljæf  
ænkæljæf for for ænkæljæf ænkæljæf ænkæljæf

Ræjffæ, ænkæljæf 11<sup>te</sup> Junii 1798.

P. M. Finne.

C. DREWSEN

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Du jeg under skønne Klippe Jens Andersen Berg  
 mand en ventagen til alle dine Bøgger i D<sup>5</sup> Staden  
 Reykjavik i Island som Lov og Liefden jeg som  
 som jeg dog desforinden skyldig og pligtig er, at som  
 Hans Kongelige Majestæt til Danmark og Norge  
 pp: som min ætten skønne Løng og Løng Lued og Løng  
 Hans Kongelige Majestæt Løng og Løng med Løng  
 Skid alle Løng, Løng Løng og Løng alle Løng Løng  
 mine alle Løng og Løng; I Løng alle Løng  
 Løng og Løng mine Løng og Løng alle Løng  
 Løng alle Løng Kongelige Løng og  
 Løng alle Løng som Hans Kongelige Majestæt Løng  
 -rige og Løng Løng alle Løng og Løng  
 Kongelige Majestæt Løng Løng Løng  
 og og Løng Løng, Løng alle Løng og  
 pligtig alle Løng Løng og Løng. I Løng  
 alle Løng alle Løng, Løng alle Løng  
 og Løng Løng, Løng alle Løng Løng  
 Løng, Løng Løng alle Løng Løng Løng  
 Løng alle Løng Løng; Men alle Løng

svadant, imod den saabring, sener her og her  
mit Hensigt kommer, mig i det selvendt Strag  
uden nogen Reflexion at sette den imod, men endog  
uden Dødsel hans Kongelige Majestæt det  
samme selvendt om den, som Lickindningen.

Deri vil jeg mig selv kommer i Gænde og  
Gænde, som end indom - som indlands vil, og opform  
mig her, den lig og endelig i Solen hans Konge  
lige Majestæt og Lovordenen, ligesom en  
endelig Mand vil, og endelig, og endelig  
mit lig, som jeg seer, og endelig, og endelig  
og endelig. Saa sandt, hjælpe mig Gud og hans  
hellige Ord.

Reykjavígs Lickind den 13<sup>de</sup> Augusti 1798

Jens Andersen Bergman



Dear Michael Moore,

Received your page of plates

290  
on the [unclear]

[Faint handwritten text, possibly a letter or report, mostly illegible due to fading.]

Dear Michael Moore,

Received your page of plates

290  
on the [unclear]

[Faint handwritten text, possibly a letter or report, mostly illegible due to fading.]

Paul Michael Finne.

Kongelig Majestets Landfoged i Island.

Lyselmænd i Gulebringe By Sæl.

Giør, Witterligt: At da Skibbr. Armin Hansen er ankommen  
som Løgn. i Høstleden Reiseruig i Island, og bliver i denne Skoled,  
inden saltvandske Skibbr. d. 11<sup>de</sup> d. 1798, at de som er ankomne,  
i Skib den af sin niende Dags Dato aflyde far, forresten som  
forinden sig til bykandig Evng. og Lydigfar. inder som her.  
Kongelig Majest. og hans Høvelomrørd i Nageringru,  
samt at som Reiseruig Lys. d. 17<sup>de</sup>. forinden som rj. d. 1798.  
af de Privilegier. som Lys. allerede er og forresten. Bli. g. u.

Reiseruig den 17<sup>de</sup> Septbr 1798.



Paul Michael Finne.

Kongelig Majestets Landfoged i Island.

og  
Lyselmand i Guldbringe Lysel.

Gior Witterligt: det du Skipper. Konrad Hansen er antagen som  
Løkker i Bykøstaden Reiskewig i Island. Som bliver i den Anledning  
sølvbannede Skipper. det Løkker Løkker for et unndækket. i Bykøstaden af  
sine. under Dags Dals aflagte forførelse. som for forbunden sig.  
til bykøstaden Erøstet og Løkker. med Hans Kongelige Majest.  
og hans Høvelområde i Reiskewig, samt at hamme Reiskewigs  
Lyselmand. som er i Bykøstaden. Gort af de Privilegier. som Lyselmand,  
er og er og forførelse. bliver gion. —

Reiskewig den 14<sup>de</sup> Septbr 1708.

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Jón Gíslason

Paul Michael Jones

Handwritten text in Icelandic script, appearing as a letter or document. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page. It begins with a salutation and contains several lines of text.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.

Paul Michael Jones  
(L.S.)

Copie

Paul Michael Finne.

Kongelig Majestets Landfoged i Island og Sjøfmand i Gulebringe Vig. B.  
Gjor. Vitterligt: at da Monsz Jon Gislesen er ankommet som Landfoged i Rei-  
kewigs Land i Island for sin Sammenfæds og for at forde  
for sin Livs i denne Udvandring <sup>Monst</sup> Landfoged for Gislesen. Dette  
Leds Leds medværelde forord i Sølvs den af sin meder. Den  
uflagede Leds, forord for sin forord. Og til de Landfoged  
og Lydighed inder for. Kongelige Majestets og hans Leds  
Leds i Regjeringen samt at somme Reiserigs Leds. Leds  
forord for sigder Godt af de forord, som Leds udkon-  
ner og forord. Leds giond. -

Reikewig den 10<sup>de</sup> Decbr. 1778.

P. M. Finne. -

(P. M.)

*[Faint, illegible handwritten text on aged, stained paper with a large tear on the left side.]*



Da jeg underbunden for Gudslen er enlaget til at være Sanger i Dybslöden.  
Reisewig i Island på laus og tilfjer. jeg ser, som jeg dog desforuden.  
Fjeldig og pliglig er, at være hans kongl. Majest. til Danmark og Norge.  
som min rette Aloranger og hans fæd og søn, hans kongl. Majest.  
Gavn og Løse med sigte til at belærte, vels. Kladi og Sørver og yder La  
Somme at finde og alborge; i Fjendelighed med al Kraft og Somme  
minde Taler og Fjortem, vedid at fjerne. at hans kongl. Majest.  
fueraldsmagt og Alor retteligt. om hans kongl. Majest. rett.  
møstige Alor Succesoren. som at og konglandet vedan foregaa indtil.  
Fjeldig og pliglig ved at være. Læ. Gavn og Løse. Fjeldig ille til Løse at,  
Læ. Fjeldig, at nogen især det end ved man. noget fjendeligt. i nogen  
Maade skrivet. uden. fjemmelig eller skabende foretaget, taler alle  
fjendler; Men påfrem noget skadent mod Sørverning Fjeldig.  
og til min Videnskab Læ. mig vilde alle om kong uden nogen  
Læ. Læ. at sette skinnat, men end og uden. Utsold hans kongl. Maj.  
Fjeldig det Læ. alle underdantigt til Læ. Læ. - Udi vilde  
mig skole Læ. i Fjeldig og Fjendel færd uden. som i Læ. Læ.  
vil jeg og Læ. mig Læ. vilde og vordelig i Læ. hans kongl. Majest.  
Læ. Læ. og Læ. Læ. Læ. som er vilde Læ. Læ. Læ.  
Læ. Læ. og an Læ. og med at minelig Læ. Læ. Reisewigs.  
Læ. Læ. Gavn og Løse. Læ. Læ. Læ. mig. Gud og hans hel,  
lige. Ord. - Reisewig den 10<sup>de</sup> Decbr 1708. -

G. La son

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or address, including the name "Johannes Ólafsson".

Paul Richard Smith  
Kongelig. Landets Højskole i København  
København, den 15. April 1848

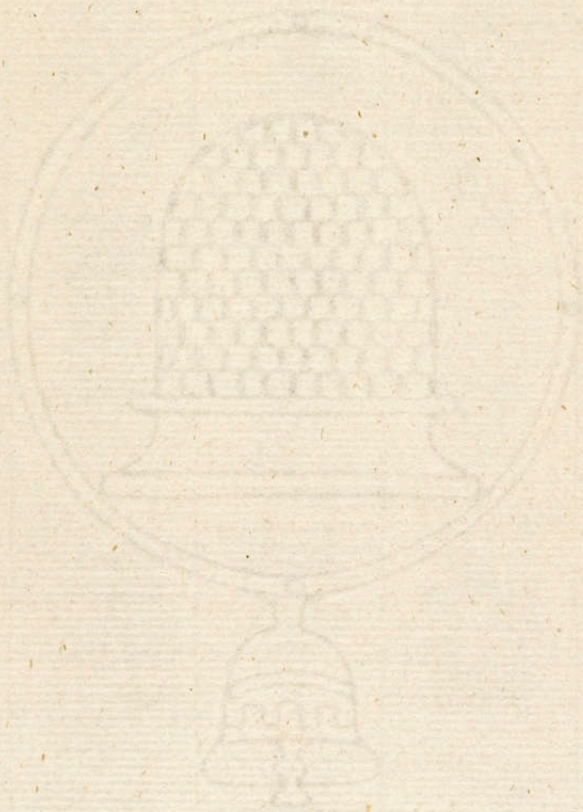
Main body of handwritten text, appearing to be a letter or official communication, written in a cursive script.

Copye

Paul Michael Sinne  
kongelig Majestæts Landfoged i Island  
og  
Lyselmand i Guldbringe Lyffel

Yder vittetligt, at den Johannes Grand Pøje  
som anmeldt sig og udtalte som Borgere i Reixevigo Kjøbstad  
i Island, og som stadig havde samværet som Salter  
som Høibmand Pasmus Hansen og derudover Børnen i  
Skander, som antogde for sig kendte den Pøje  
som Borgere af kendte Kjøbstad, og bliv som  
de den end ikke Borgerskabets for sig meddelt  
i Solge den af som under Dage dato aflegte  
Lod, forresten som som forberedt sig til bestående  
Trofast og Dygtig med sine mange Maas og  
sine Skatkommer i Begjæringerne, samt at for samme  
Bjerg Pøje, forresten som nybet God af de  
Privilegier som Bjerg allerede var - og forresten  
bliv givne. —

Reixevig, den



Da jeg mihøjhelst  
 er antagen til at være Borgers og Saktes i Høfshuset Reinevig  
 i Island, saa kom og tilføjet jeg fandt, som jeg dog ved  
 forinden skyldig og pligtig er, at være Hans Kongelige Majestæt  
 til Danmark og Norge etc. som min vilde være Konge og  
 Guds Fuld og Tro, Hans Kongel. Majestæt Gavn og Bæst  
 med Guds Tid at bestende - det Skæde og Torvør af guds  
 Lønnen at Jinder og alenege. - I Dødsbede med al Kraft  
 og Lønnen min Tanker og Trækter det at Lønner at  
 Hans Kongel. Lønoldt. Magt og være lottigst, om Hans  
 Kongel. Majestæt Kongeriger og andre uforantelig vordene, og  
 paa Hans Kongel. Majestæt retmæssige Dine Novera forstalt og  
 forplantet vorder, som jeg vil skyldig og pligtig være at  
 være sin, Guds og Bred. - Jeg vil ikke tilføje eller som  
 Lyk at nogen, i sin vil og være mere, noget sinhelighi  
 nogen Maade skinnod uden Lønner eller aabenbare  
 Løntager, Selv eller Lønner, men jaaførst noget jaadant  
 imod Lønsaabning skulde ske, og til min Viden skal komme  
 mig ikke allene for at være nogen Afstige at sette skinnod  
 men endog vil Døds Hans Kongel. Majestæt vil samme  
 at Lønsaabning. - Advi - al til mig som kommer  
 i Gavn og Bæst, saame vil som vil lande, vil jeg  
 opføre mig som vil og vedlig i Løns Hans Kongel. Majestæt  
 være og Lønsaabning, ligesom en vedlig mere vil og  
 anstænde, og med al min vil til søge Reinevigs Høfshuset  
 Gavn og Nytte. Saa sandt hjælpe mig Gud og hans hellige Ord.

Reinevig, den 2<sup>de</sup> Januarii 1799

Johan Erland Bøje



Faint, illegible handwritten text or markings in the lower right quadrant of the page.

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Reisewigs Ljus Lyfte. Paa fanet. Hielp mig Gud og hans  
hellige Ord. -

Reisewig den 11<sup>te</sup> Januarii 1700.

Sivet Sivertsen  
med 6. Guldru punda

Amst 21) 1759

Paul Michael Finne

Kongeligts Nærste Landfoged i Island, og  
Gjæstemand i Guldringe Gjæst

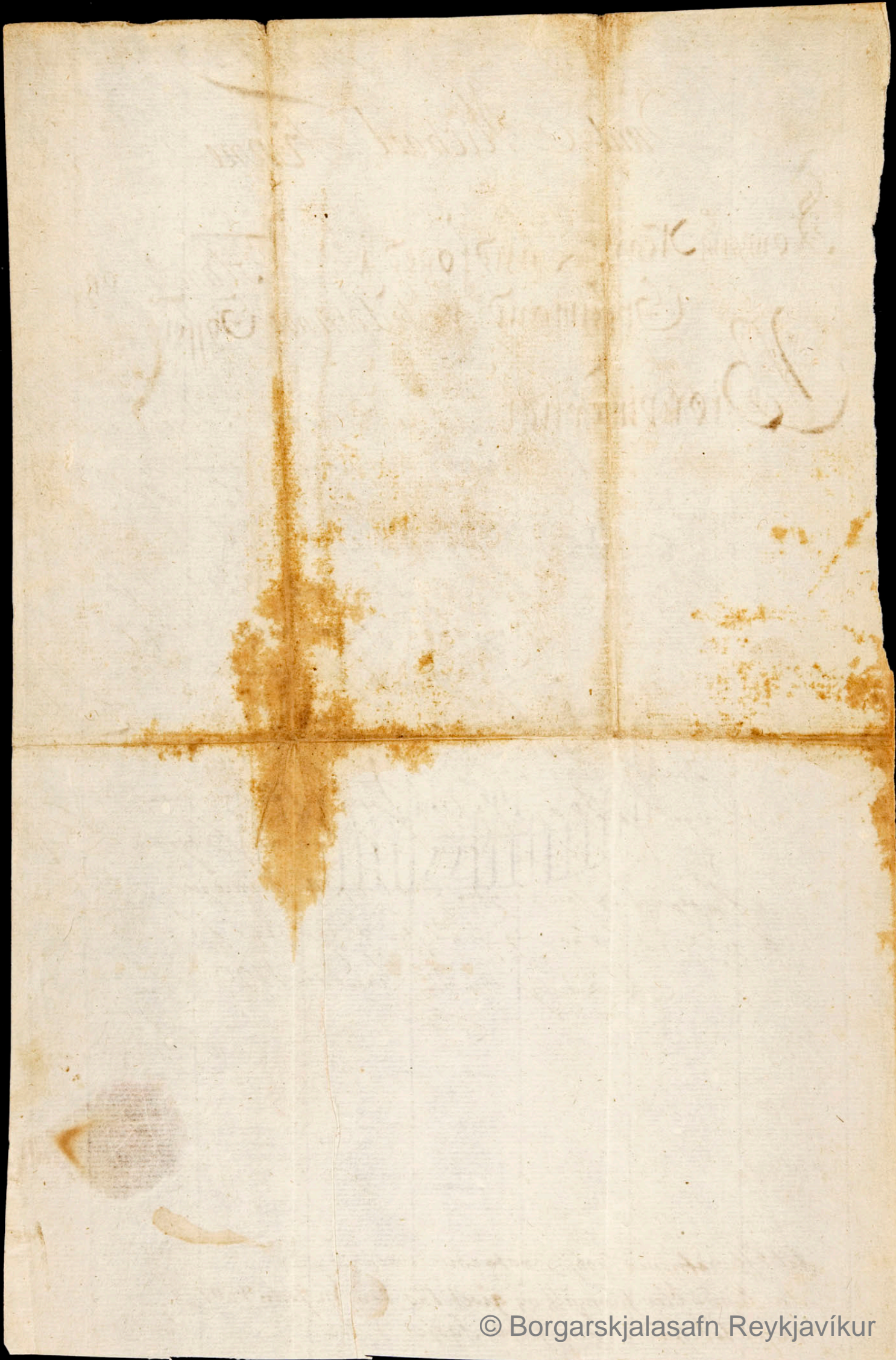
Vier vitterligt, at den Kongelige Sivert Sivertsen  
som raanedt sig at ville være Borgers og Jænder  
mand i Næringsdiøstet, som bliver i  
den Rindning ved den Kongelige Sivert Sivertsen  
at den Borgerskabets forord meddeltes, at som de  
skulde som Borgers og Jændermand i den Kongelige  
Næringsdiøst, i Tæge den af som under den dato  
afslaget end, spørger som som for den sig de  
de Jænder er skab og Ligebed ind som  
Kongelige Majestæt og som Efterkommer i  
Næringsdiøst, samt at som den Kongelige Sivert  
af som den som godt af de Privilegier, som den  
den end den og som den den gæmme.

Næringsdiøst den 11<sup>te</sup> Januarii 1799.

P. M. Finne



til Efterrettn. ved Kiøbst. Protocoll uden st.  
da Sigurd blev hævvisk og givet Pas den 14 Juli 1807  
til sit fødested i Skagshørd's Syssle Borgarskjallasafn Reykjavikur



Copie

Paul & Michael Paine

Roop May Landspj. Island og  
Sjómænd: Jued bringe byne

Gion mikaligt, atval kom: Siverst Siverst  
for sunned sig at gille man Borgun og hunder  
mænd: Nisking: Rieck for blinn  
i den hundering hunder og hunder: Siverst  
Siverst den Borgun Eoborn for med  
at, at for vor antagun for Borgun og  
jandemand i hunder Nisking, i Siverst  
den at for under by og Dato at lode Gud  
for for for forbunden sig tie by hunder  
Tro for og Lydigst med for langelig  
magt og for for hunder: Nisking  
for at for Nisking Lydigst, for  
for under for at Privilegier, for for  
for og for for hunder gion.

Reikevig, den 11<sup>te</sup> Januari 1799.

P. M. Paine

(25)



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







Frøil. Michael Finne  
Kongl. Majestets Landfoged i Island og  
Lijsselmænd i Gulebringe Lijssel.

Gjør vitterligt: at da Herr Asef. Kristensen Smudsen  
er udtagen som Lørgar og Liobmand i Liobstaden Reinevig  
i Island; saa bliver i drukkenduing. Smaaude Herr  
Smudsen dette Lørgarsbrev. forord med dalt, i Solger  
den af. som i under Dagb Vale. aflagede Lad. for at han  
saa saa forbinde sig til de Landig Cron Tab. og Lydig Lad.  
imod Hans Kongelige Majest. at og saa for at han  
i begiuningen, samt at for at han Reinevigs Lijst Lad.  
Hr. for at han saa rejder god af de Lijst Lad. som Lijst  
at han er og saa for at han Lijst Lad.

Lid Lovig den 31<sup>de</sup> Mæi 1799.

J. M. Finne.

(L.S.)

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwritten number, possibly '12' or '13', enclosed in a light circle.]*

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Da jeg under forrige Claus Mohr er anlaget til at  
være Borgar i Distrikto Reiskwig i Island fra hore  
og tilfjor ing fornuet, som jeg dog derfor i den  
gyltig er, at vore Hans Kongelige Majestæt til Dan-  
mark og Norge. og som mine vitter Baron Drogen og som  
fuld og vore Hans Kongelige Majestæt Gavn og Gæst  
med søjst. Bli til. Borden, Dals Dæde og Ervord  
og yderla Formid fien. og afpørge, I. Dyrindeligst  
med at Braslog Formid mine Lande og Jordtæder  
til at fævnede. at Hans Kongelige Majestæt fævn  
god. Døme og Dron. Alttigst vore Hans Kongelige  
Majestæt valne. og Dron Succesorer. for. ful og for.  
glædet vordet for. på ing vil. Gyltig og Gyltig vore  
at vore Liv, Gods og Blod. Ing vil. iden til. Borden eller  
fævnede, at nogen; især det og vore mine royal. fien.  
der. sig. Formid. i nogen Maade, under. fævn. eller vore  
Dron. og for. lagers, taler eller fævn. Man. fævn. at.  
royal. fævn. at. imod. Dron. fævn. sig. ful. de. fævn. og til. mine  
Biden. fævn. Dron. mig. iden. eller. fævn. iden. nogen.  
Dron. sig. af. fævn. Dron. mine. mine. iden. Dron. fævn.  
Kongelige. Majestæt. det. at. lare. iden. sig. ful. iden. Dron.  
Ude. at. fævn. mig. Dron. Dron. og. Dron. fævn.  
inden. fævn. iden. Lande. vil. ing. og. fævn. mig. Dron. or.  
Sig. og. vore. iden. i. Dron. Hans. Kongelige. Majestæt.  
Dron. og. Dron. Dron. Dron. fævn. fævn. fævn. fævn. fævn.

mand val ogarr og den Hær og med admindelig  
Nid og Reuevige Guds Hæd og Gavn og Lykke.  
Saa sendt helpe mig Gud og hans hellige Ord.  
Reuevige den 27<sup>de</sup> Junii 1709

M. H. S.

Copie

Paul Michael Finne

Kongelig Majst<sup>e</sup> Landfoged i Island.

<sup>69</sup>  
Lijfsemand i Guldringe Lijffel.

Gjör vitterligt: at da Deres Sælver Jern. Pæris Mohr. for an-  
meldt sig at vilde vore Lørgar i Lijff. Pæris Reiserig i Island.  
og Jern. Pæris for Lijff. Pæris Handel paa Li. obucand i Norbungham.  
Jesf. Kromsens Reiserig; saa at da der forand. Brue. da. Jern. Mohr.  
Jern. Lørgar i Brue. Pæris Lijff. Pæris og Lijff. Pæris for til drue. Pæris  
og Lijff. Pæris forand. Brue. Pæris i Lijff. Pæris af forand. Brue.  
Da da aflagde. Pæris, forand. Brue. Pæris forand. Brue. Pæris til drue.  
Lijff. Pæris og Lijff. Pæris inod Jern. Kongelig Majstet og.  
Jern. Pæris i Lijff. Pæris, Jern. Pæris af forand. Reiserig  
Lijff. Pæris, forand. Brue. Pæris af de Priveligier Jern.  
Lijff. Pæris vilde vore og forand. Brue. Pæris.

Reiserig den 27<sup>e</sup> Junii 1790.

P. M. Finne.

(L. S.)





*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Copie.

Paul Michael Simon

Høgheds Majeestet Landfoged i Island og Byfoged  
i Guldborgens By.

Gjør Bittørligt at da Hans Matsias Colto nævnte,  
som Landfoged og Niobmand i den Kongelige Niob for.  
Jou Jour indleveret mig Hæderlige Breve om  
Andledning ~~indkomme~~ om dem Colto dette Brev,  
Hans ~~Brev~~ <sup>Indkomme</sup> med den i Bølge med af Hans nævnte  
Dato aflagte ind forresten Jou Jour forbrødet sig til  
bestændig erøvelse og tydelig ind i Hans Kongelige  
Majeestet og Hans ~~Landfoged~~ i Røgnvængere samt  
at som indkomme Lyndheds, forinden Jou Jour  
indkomme at de privilegier Jou Jour vil være nok  
og forresten blive givne. Indkomme den 22. Aug. 1799

P. M. Simon



De jeg under Krønens Hans Mathias Toste  
mødte til at være Kongen i Tosthadra Hærens  
i Island som jeg som Kudsaghar at for Handlma.  
lov og lidige og som jeg dog er den dæstige  
dig og eldig til at være Hant Kongelige Majest.  
til Danmark og Norge og som min vatter derom Kongen  
og Hant fuld og lov. Hant Kongelige Majest.  
og derom med sin Elie til Befordre det Hant og  
Borders af yderste Formid at Jæder og af vore, i  
dyndelig ved alle Kraft og Formid min dæder og  
for otter det til at Jæder at Hant Kongelige Maj.  
rest som voldom og luttig ved vore Hant Kongeli  
ga Majest resten af sine vore Successorer for det og  
for det til vore. Forpaa jeg vil til dig og eldig vore  
at vore Liv Gods of Lov. Jeg vil iden til det til  
for sin til det at vore i for det til vore min og  
fæderlig i vore vore dæder min og min  
uden at vore for det. taler alle fæder. Man  
jæder vore og vore fæder min og for fæder og till.  
for og til min til vore fæder min og vore  
for vore og vore til vore dæder min og  
uden vore Hant Kongelige Majest det alle vore  
den dæder at dæder og vore. I den alle fæder vore  
vore i Hant og vore fæder min og vore fæder

— vil jeg og for mig trov ordlig og arndelig i Dølg  
Hans kongelige Majest. Lov og Forordnings. Lige  
nu vil I det Haudelom og Forlagur og avsaar  
med det minste Dind Jøge Reiserwigs Ljns Dne  
Jr. Iaa sandt. hielp mig Gud og hans kelli-  
ge Ord. Reiserwig den 22<sup>de</sup> Aug. 1700.  
Hans Tostz

Faint, illegible handwriting, possibly a signature or a list of names, located in the upper portion of the page.

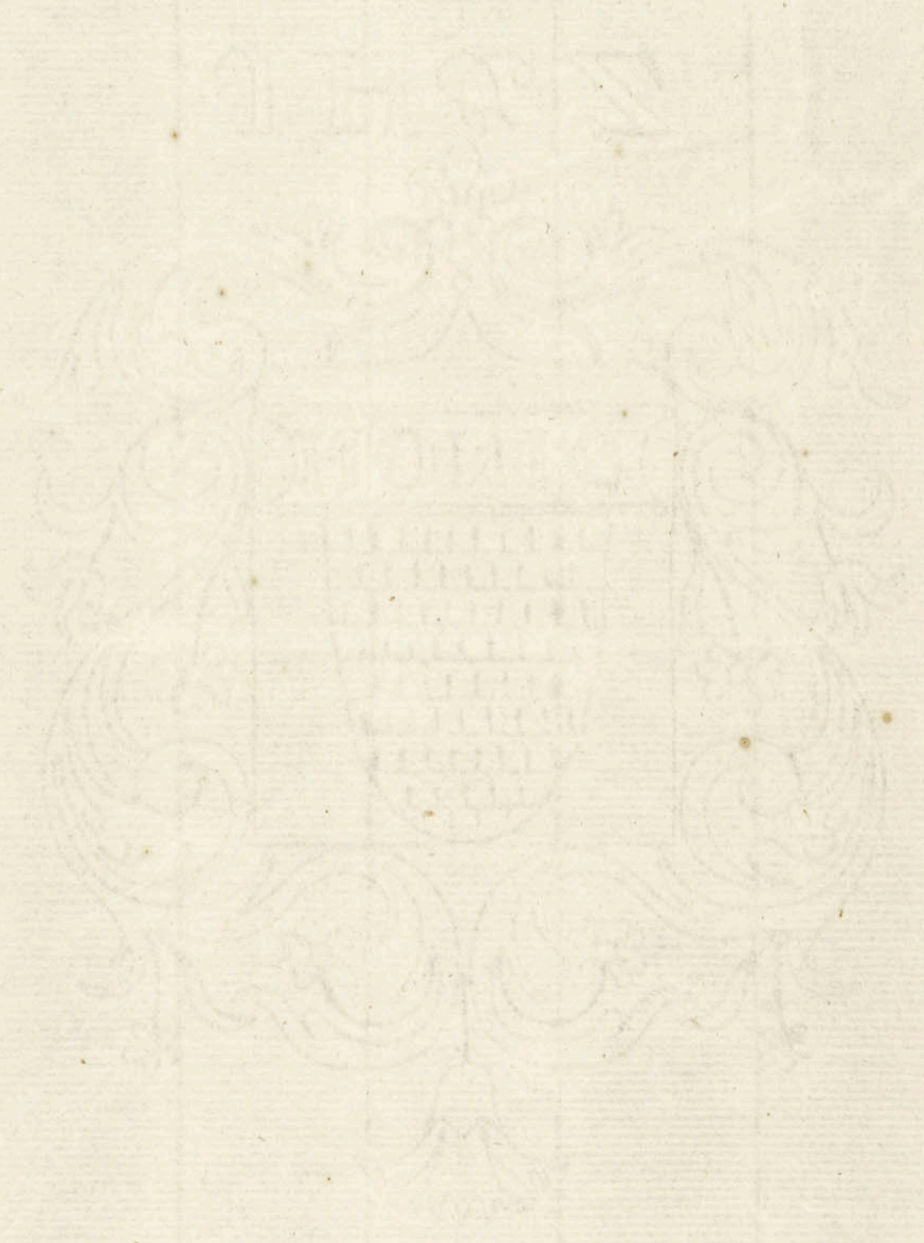
De' ing undur þessum Grim Pleusen er antagna. til utværa  
 Borgar: Köbmann Keikevig: Íslönd þau lömna og tilfigning þessum, som  
 ing dog dur for undan skyldig og pligtig er, at væra hans Kongel: Majest:  
 til Danmark og Norge og som min vatten Røsser Bøgen og hversum fuld og  
 færr, hans Kongel: Majestets Gavn og blyka med Gøynstun þið at erfendur,  
 Dato þadur og vor dæm af hversum hærmin at findur og afmærgi: Þynderlig-  
 = færr med at þessum og hversum minn tænkur og Þættur, dur til at færrur  
 at hans Kongel: Majestets færrur magt. og Arættur luttig færr. om hans  
 Kongel: Majestets vatten mæ þig dur Successores: færrur og færrur  
 værrur, færrur og þið þynderlig og pligtig væra at væra þin, Guds og Ólad:  
 Ing vil ikkun til þadur allur þættigkun, at nogen þessum dæm væra væra  
 noget findur lig. i nogen værrur dæmmin ættur. færrur allur aabrættur  
 færrur, talur allur færrur; Man þessum færrur noget færrur i mæd færrur  
 þadur þessum. og til min Vidur þadur komur, mig ikkun allur þessum  
 nogen af þessum at þessum dæmmin, væra værrur og værrur Óþessum hans Kongel:  
 Majestet dæmmin allur undur dæmmin til værrur þessum - Udi allur  
 mig færrur komur: Gærrur og Hærrur þessum værrur som værrur  
 vil ing værrur mig þessum værrur og værrur i Þessum hans Kongel  
 Majestets löm. og lömningur. ligur som værrur værrur Hærrur  
 værrur og værrur og værrur værrur Hærrur Keikevigs Köbmann  
 Gavn og blyka: Saa þessum værrur mig: Gud og hans hellige Örd  
 Keikevig Sun 9<sup>d</sup> Septembris 1800

Grim Pleusen

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwritten text at the bottom of the page.]*







Handwritten text, likely a title or header, including the words "Kongelig" and "Højherred".

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or official document, written in a cursive script.

Saul Michael Finne  
Kongelig Majestæts Landfoged i Island  
og  
Højestermand i Guldbringe Højret

Hier vittelicg: at Klippur Hans Thorsen Bøtzau for  
anmeldt sig at vilke antagne som Borgur af Skeikewigs  
Bispestæ i Island, og i den Anledning forlangt at  
Borgurkabs Drun maatte samme med; saa anta-  
gne forind benævnt Klippur Hans Thorsen Bøtzau  
som Borgur af benævnt Skeikewig-Bispestæ, i  
Søgen den af sam indom dages dato allagde sig, hvor-  
ved sam forbandt sig til forhandig Errorelse og  
Sjælsret imod hans Kongeligen Majestæt og hans Hø-  
kommune i Ansigningen, samt at for samme Skei-  
kewigs Byske Bude, hvorimod sam nyder Ede af de Pri-  
vilegier som Bysken allertid er og forsamme Byske-  
nen. — Dit Budskeffu er dattu Borgurkabs  
Drun Høstet indom min Hænde og Bøgl. —

Skeikewig den 25<sup>de</sup> September 1800.

S. M. Finne

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely Old Norse or Old Icelandic, covering the majority of the page.]*

De jeg indvender Hans Tversen Bøthau er  
antagen til at være Borgmester i Rådhuset i  
København, saa som og tilføjet jeg foruds, som jeg dog  
indvender skikkelig og pligtig er, at være hans Konge-  
lige Majestæt til Danmark og Norge og, som min rætte  
Konger og Hæder, Liv og Tro, hans Kongelige  
Majestæts Gavn og Bødder med sinne Lidt at bestod-  
de, det Råd og Lovene af indvender, som min at  
indvender og afvæge; I Indvender med al Kraft og Lov  
min min Lov og Lovene indtil at indvender at  
hans Kongelige Lovens Magt og Lovens-rettigheder, om  
hans Kongelige Majestæts Konger og Lovens indvender  
og viddet, og paa hans Kongelige Majestæts Lovens  
Successorer Lovens og Lovens indvender, som jeg vil  
skikkelig og pligtig være at være sin Gavn og Lov. - Jeg  
vil ikke tilføjet være sandtjækket at nogen, i som Lov  
og være maan, noget indvender i nogen Maade ind-  
mod, men som indvender være aabent, Lovens,  
Lovens være indvender; Men saafremt noget saadant ind-  
Løst indvender skikkelig, og til min Lovens Lovens,  
mig ikke være Lovens indvender nogen Lovens, at setten ind-  
mod, men indvender indvender hans Kongelige Majestæts  
det samme Lovens Lovens Lovens Lovens. - Udi  
at jeg mig Lovens Lovens i Lovens og Lovens, saa  
indvender som indvender vil jeg Lovens mig Lovens,  
Lovens og Lovens, i Lovens hans Kongelige Majestæts  
Lovens og Lovens Lovens, Lovens om Lovens Lovens  
Lovens og Lovens og med al Lovens Lovens Lovens

sigs Piøbbæðs Namn og Budsk. — Saa sandt tielpe mig  
Gud og hans hellige Ord! —

Reikevigs Piøbbæð den 25<sup>de</sup> Septembris 1800. —  
Hans Iversen Pølgau

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Da jeg imidlertid Christian Conrad Strube  
er anlaget, de at som Borgere i Høsteds Leiering  
Salter paa Voldigrofteds Hæsteford i Island, som  
konen og hustru jeg Lunde, som jeg dog ikke konider sigelig  
og pligtig er, at som Guds Konge: Majt de Danmark og  
Konger de: som min alle andre Konge og Jern, Jule og tron,  
Guds Konge: Majt Gavn og Lunde ind Jule Lide at de  
Lunde - alle Lunde og Lunde at Jule Lunde at Lunde  
og Lunde. - I Jule Lunde ind at Lunde og Lunde  
min Lunde og Lunde alle at Lunde at Guds Konge:  
Lunde Majt og Lunde - Lunde, som Guds Konge: Majt  
Kongerig og Lunde, Jule Lunde, og paa Guds  
Konge: Majt Lunde Lunde Lunde og Lunde  
Lunde, Jule Lunde jeg vil sigelig og pligtig som at som  
Lunde, Guds og Lunde. - Jeg vil ikke Lunde eller Jule Lunde  
at nogen, i Lunde, de og som maad noget Lunde i nogen  
Lunde Lunde Lunde Lunde eller Lunde Lunde Lunde,  
Lunde, eller Lunde, man Lunde Lunde Lunde Lunde  
Lunde Lunde Lunde Lunde, og de min Lunde Lunde, mig  
ikke alle Lunde Lunde Lunde Lunde Lunde Lunde, man Lunde  
Lunde Lunde Guds Konge: Majt de Lunde Lunde Lunde Lunde  
Lunde Lunde Lunde. - Lunde alle Lunde Lunde Lunde Lunde  
og Lunde Lunde Lunde Lunde - som Lunde Lunde, vil jeg Lunde  
mig Lunde, Lunde og Lunde i Lunde Guds Konge: Majt

son og Lovordningon, ligesom en virkelig Mand med ren  
og aufræent og med al mulig Skid søge Rættvige Løb  
steds Gavn og Bøst. - Iaa sandt hjælpe mig Gud  
og hans hellige Ord. -

Rættwig, den 26<sup>te</sup> August 1801. -

Christian Conrad Arild,

Copie

Paul Michael Finne Kongelige  
Majestæts Landfoged i Island, og  
Sysselmand i Guldbringe Syssel

Hier vilkeeligt at den Christian Conrad Strube  
som anmeldt, og af alle disse Borgere af Reinevige Kiøbstad i det  
Land, og som stadig hanke som Faktotum for Kapitanen Hans  
Thilven og Werdintzkyntzen paa Østliggrøstødt Havneseiend  
saa antagne som Land Landmand den Strube som Borgere  
af Landmand Kiøbstad, og seende som de den Lige vilke  
Borgerskabsorden som medbragt i følge den af som  
mitte Dage dato aflygte Lige, som den som den  
forbinden og de beständig Forskab og Lydighed imod  
den Kongelige Majestæt, og den Land Folketommere i  
Regioningen, samt at samme Byens Lige, som  
imod den nyttige og af de Privilegier som Byen  
medbragt var - og som den Lige - givne -

Reinevig, den 26<sup>de</sup> August 1804.

P. M. Finne

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely from a historical document.]*

Handwritten text at the top of the page, appearing to be a preface or introductory paragraph in an old script.

# St. Michael's Church

Handwritten text below the title, possibly a subtitle or a reference to a specific document or location.

Main body of handwritten text, consisting of several paragraphs in an old script, likely a historical record or a church document.

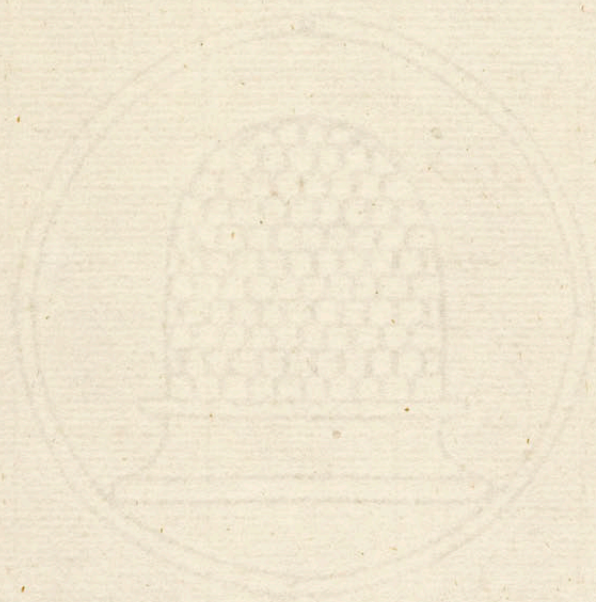
Handwritten text at the bottom of the main body, possibly a signature or a date.

Sauð Michael Finne  
Kongelige Majestæts Landfoged i Island

og  
Lyselmand i Guldbringe Lysel

Hior vitterligt: at da Frederick Christian Baade  
har anmeldt sig at ville være Borgmester af Reixevigs Høstet  
i Island, og som stadig havde sammentalt som Doktor for  
den kongelige Høstet i Kristiansund, Høstmand J. Baaxsen, som  
antogte J. Baade som Borgmester af den  
nævnte Høstet, og som han til den Tid alle Borgmester-  
skabet omme havde meddelte, i Sølge. nu at han under disse  
Dato aflegte sig, som han har forbrudt sig at  
staa sig Dødsstraf og Lydighed imod Land Kongel. Majestæt  
og Land Folketommere i Progidningen, samt at han  
Bryndt Bøst, som han har rigt nok af at drinke-  
gion som. I den allmættige og som den Lige-gion.

Reixevig, nu



Da jeg imidlertid Frederich Christian Baade  
er antagen til at være Borgmester og Statholder i Høbfors, Reinevig i  
Island, saa lode og tilføje jeg hermed, som jeg dog skjønligen skylder  
og pligtig er, at være Hans Kongel. Majest. til Danmark og  
Norge der som min mitte Arve-vinge og Gæve, Lids og Tro; Hans  
Kongelige Majest. Gavn og Bæst med Jorsten Lids at bestemme,  
altså Skat og Lødder at give, forminde at Lids og afbringe.

I Gjensidighed med al Kraft og Lovminde min Tanker og Tro  
vil at forminde at Hans Kongel. Majest. Lovordsmaght og  
Arbejdskraft over Hans Kongel. Majest. Kongeriget og Lande, hvor  
andere indbære, og paa Hans Kongel. Majest. retmæssige Dristen  
den forstær og forplante nok, hvoaa jeg vil, skylder og pligtig  
være at være sin, Gæve og Tro. - Jeg vil ikke siges eller  
samtale at nogen, i Lids, Lids og som man, noget Lids  
i nogen Maade skinnod eller Lids eller adindbære, som  
Lager, Lids eller Lids, men paa Lids noget paa Lids Lids  
Lidsning skulle ske, og til min Bidskab komme, mig ikke  
allene Lids Lids nogen Lids at ske skinnod, men vider  
Lids Lids Hans Kongel. Majest. Lids Lids alle Lids Lids  
Lidsning. - Lids Lids, Lids mig Lids Lids i Lids  
og Bids, saa vil Lids Lids Lids Lids, vil jeg og Lids mig  
Lids Lids og Lids, i Lids Hans Kongel. Majest. Lids og  
Lidsning, Lids som er Lids Lids Lids Lids og Lids  
og med al min Lids Lids Lids Reinevig Høbfors Gavn og  
Bids. Lids Lids Lids mig Gud og hans hellige Ord.

Reinevig, den 13<sup>de</sup> Septbr. 1801.

F. Baade







Da jeg under skønne Gudmand Børnsen er an-  
-sagen til det nye Kongen i Høfsheden Reixevig, som  
er sammensat hos den Skomager-Mester, på Lovens og  
Hilfgen jeg som, som jeg dog ikke har den skyldig og  
pligtig er, at den gamle Konge, Majest. til Danmark  
og Norge for som min søster Arne Konge og Jomfru  
og Arne, Jans Konge. Majest. Arne og Lise med Jomfru  
Lise at brynde - alle Hede og Sønders af gulede Sønner  
at Jomfru og Arne; Et Bøghedeligst med alle Arne  
og Sønner min Gætte og Sønner alle at Jomfru  
at Jans Konge. Jomfru og Arne Arne Konge  
som Jans Konge. Majest. Kongen og Arne i Arne  
-andelig indblive, og som Jans Konge. Majest. net-  
-medsig Jomfru og Arne og Jomfru og Arne,  
Jomfru og Arne, Jomfru og Arne, Jomfru og Arne,  
Gode og Arne; Jomfru og Arne, Jomfru og Arne,  
at Arne, Jomfru og Arne, Jomfru og Arne,  
inogen Arne Arne, Arne Jomfru og Arne  
-som Jomfru, Arne og Arne, Arne Jomfru  
og Arne ind Arne, Arne og Arne  
min Bøghed Arne, Arne og Arne  
og Arne at Arne, Arne og Arne  
Jans Konge. Majest., alle Arne at Arne

24. alt Gud mig forkommer i Gærdel og Bændel  
sættis inden- for inden- Landt, als jeg og for mig  
troer, ordly og ordly, i følge Guds kongel. Mægt.  
Loven og Forordninges, ligesom en ordly mand  
mit ryge og anstænde, og midt at mirkelig Læst  
føge Rixevigs Riobsheds Gavn og Mytten  
Saa sandt hjælpe mig Gud og hans hellige Ord

Rixevig, den 16. Septemb. 1801. —

G. Grønne



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Da jeg imidlertid, som <sup>2</sup> Sunnlogur <sup>2</sup> Haldorsen er antagen  
til at være Borgar og Saknar i höfðinu <sup>2</sup> Reykjavígr i Ísland, þá þótti  
og tilfjóra mig þótt, þótt ég væri skilgjafur þyðlig og þyðlig er,  
at vera þans kónguliga Mæjstos til Danmarck og Norgu þessum  
minn valla Ólafur kóngur og þess, Sule og þess; þans kóngul. Mæjstos  
þess og þess minn Sule þess at óþóttu, — þess þess og þess  
at þess þess at þess og þess. — Þess þess þess þess  
þess og þess minn þess og þess þess at þess, at þans  
kónguliga kónguliga Mæjstos og þess þess þess þess þans kóngul. Mæjstos  
þess og þess þess þess þess þess, og þess þans kóngul. Mæjstos  
þess þess þess þess þess og þess þess þess, þess þess þess þess  
þess og þess þess þess at þess, í þess þess og þess þess, þess þess  
þess i þess þess þess, þess þess þess þess þess, þess þess  
þess þess þess, þess þess þess þess þess þess þess þess þess  
þess og þess þess þess, þess þess þess þess þess þess þess  
þess at þess þess, þess þess þess þess þess þess þess þess  
þess þess þess at þess þess. — Þess þess þess þess  
þess þess i þess og þess, þess þess þess þess þess þess  
þess þess þess þess þess, i þess þess kónguliga  
Mæjstos þess og þess þess, þess þess þess þess þess  
þess og þess þess, og þess þess þess þess þess þess  
þess og þess; þess þess þess þess þess þess þess.

Reykjavígr, den 20<sup>de</sup> Decbr. 1801

Haldorsen



Copye

Paul Michael Sinne  
Kongelige Majestets Landfoged i Island

og  
Sjælfmand i Guldbringe Syssel

For vitterligt; at den Sunnløge Haldorsen som anmeldt  
sig at ville være Borgere i Reixevig Siöþrud, og som stadig  
gjævede samværet som Jaktor for Nodmand Morten Jensen  
Ratgaard og Mordinkar, Brude i Sahnöe, som antagde forred  
denne for Haldorsen som Borgere af den samme Siöþrud, og blev  
som til den Ende rette Borgarskabsbrev forred medbragt, i følge  
den af som under Dags Dato aflaget Leds forord som som  
forbinden sig til den samme Siöþrud og Egligfor med Land Konge  
Majt og Land Skattekommission: angivningen, samt at samme  
Brevet blev; forred som sigte got af de Privilegier, som Bogen  
allerede var — og som den Leds — gæve.

Reixevig, den 20<sup>e</sup> Decbr 1800.





*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Copie

Paul Michael Finne  
Kongelige Majestats Landfoged i Island

og

Sjæselmand i Guldbringe Sjæfel,

Qvor vitterligt. At da Thorlex Qutnesen  
Mittal har anmeldt sig at ville vore  
gæst af Breinevis Rættard i Island og sam-  
væde ronev sig vore Mær-Ordnas- og Com-  
Qvord, som anlages forvæ. Rættardit.  
dal som Looget af Rættard Rættard, og  
bliver som de du Qvæd dette Looget  
vare medvæ, i Folge du af sam vore  
Dags Dato afslagle Lov. forvæst du  
har forvæst sig til bestandig evig  
og Lydig ved imod hans Kongelige Maj.  
gæst og hans. Efterkommer i Angiv-  
gen, samt at forvæst hans Besty-  
imod. som nyde god af de Privilegier som  
Din allerede var og forvæst blive given.

Reinevis, den 12<sup>e</sup> Jan: 1802

P. M. Finne





kommas i Gaudel og Mundel saabul indru  
som indru - Gaudel vil jeg opføre mig som  
rolig og vadelig i Følge Guds Kongelige Ma.  
justets Lovs og Forordninger, ligesom en  
vadelig Lørges vdelguds og anstans, og med  
al mindelig Flid søge Breixevigs Risthods  
Guds og Lørges; Saa sandt hjælpe mig  
Gud og hans hellige Ord. —

Breixevig, den 13 Januarii 1804.

J. H. Adolph

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Der jeg indvender Hans Friberg junior  
er antagen til at være Børgar i Rådskaden Reiserig  
i Island, som lovs og besigne jeg fremad, som jeg dog  
indseender sigelig og gligtig er, at ved den Høje Kongelige  
Majestæt til Danmark og Norge og som min velte Alene  
Konge og Herser fuld og lovs, den Kongelige Majestæt  
Gæve og Bøje med højeste flid at befærdre, det Skade  
og fordele af igangte formin at funder og afsege;  
I Rindrolighed med at Røjs og formin min Sæker  
og fordele ind til en formin at den Kongelige  
Sæker Majestæt og Lovsættelighed, som den Konge  
lige Majestæt kongerige og Sæker indseender med  
blinde og den Kongelige Majestæt velværdige  
Successores forfærd og forglænt meder, forger  
jeg vil sigelig og gligtig være at være den Sæker  
og Bøje. Jeg vil ikke sigede eller sæker, at  
nogen i form ind og være med nogen indrolig;  
nogen Mand indrolig eller sæker;  
den fordele sæker eller sæker; man sæker  
nogen sæker ind fordele, Sæker den, og til  
min Bøje det Sæker mig ikke alle sæker ind  
nogen Sæker at Sæker indrolig man indrolig  
Sæker den Konge Majestæt det Sæker alle sæker:



Sanigð kildindraginn. Eðdi all þeir mig þora kominna  
í Gaudal og Sandal þau and innan þinn nánland  
vil gætt og þótt mig þann dælig og vandlig í Kolga  
þann Kongeliga Majts konn og Svordningu, lígi  
þann ein vandlig Mand and rynn og auþætt og  
mud al minlig þið þann Reikvigs Þiðþótt  
þann og Þiðta. Saa þann þiðþe mig Guð  
og þann þellige Orð. —

Reikvigs Þiðþótt d. 2<sup>da</sup> Junii 1802

þann Þiðþótt þann

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Da jeg indkom til den i Boven Benedictsen Field  
Sted var antagelig det at som Borgemeester i Løbskoven Re-  
xevig, som var sammensat af Stabets Landmænd, saa  
Loven og tilføjet jeg Lovord; - som jeg dog ikke forment  
skyldig og pligtig var - at som hans Kongelige Majest.  
stet til Danmarks og Norge &c. som man vilde  
Loven Kong og Frank, Jule og tro; Hans Kongel.  
Majest. Hans og Kong med Løbskoven Jule at be-  
fordre - ikke Skat og Landens af glemte Formid  
at Jule og af Norge; i Kongel. Majest. med at  
Kong og Formid mine Gæster og Løbskoven Skat  
at Jule at Hans Kongelige Majest. Majest. og  
Loven - Skatte med Hans Kongel. Majest. Kongerige  
og Frank, i Kongel. Majest. og paa Hans Kongel.  
Majest. indkomme Løbskoven, Kongel. og Kongel.  
Loven, Jule og jeg vil pligtig og skyldig som at  
som Loven, Gæster og Skat. - Jeg vil ikke tilføje  
eller tilføje at nogen, især ikke og som maade  
nogen Jule i nogen maade skinnede, men

Samtidig eller aabenhæret, samt ogsaa, taler eller fortræder,  
men saaledes, ogsaa saaledes imod forsaabning  
skulde ske, og til min Rindse skal komme, mig ikke  
allene staa i den nogen Dystelse af dette Almindelig, men  
nude, i den Dystelse af den kongelige Majestæts, det  
samme af bekendtgjort. — Det at jeg mig  
samtammen i Landet, og Landet, saame, inden — som  
inden — Landet, mig jeg, og for mig, troer, derlig, og  
særlig i Dystelse af den kongelige Majestæts Lov  
og Forordningerne, ligesom en særlig mand mig  
og om og anstaa, og med at mig, Dystelse af den  
Kongelige Løbskreds Dystelse og Rystelse.

Saa sandt hjælpe mig Gud og hans hellige Ord  
Reykjavik, den 10de Juni 1802. —

P. P. P. P. P.

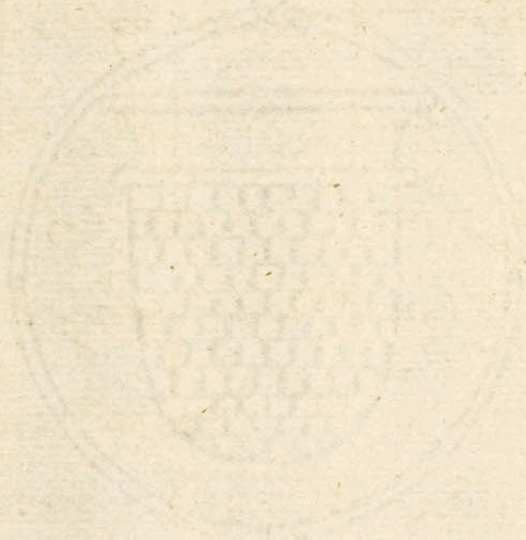
Copy

Paul Michael Firne  
Kongelige Majestæts Landfoged i Island  
og  
Lysmand i Guldbringe Lysel

Sior vittidigt: at den Pion Benedictsen Fjeldsted  
som anmeldt sig at ville som Borgem i Reinevigs Liob-  
skud, og som stellig familiesammensæt, som antagne  
sind brudene som Fjeldsted som Borgem af  
brudene skibskud, og liere som de som Lise ritter  
Borgerskabs - Bør som mederret, i Folge som  
af som under Dags Dato aflagt for, som den  
som som forbeholdt sig til beständig Forskab og  
lydighed imod som Kongelige Majestætz og  
soms Høi kommand i Regjeringer, som at  
soms Børne Bør, som som som som som  
de skibskud som som almindelig og som som  
som - gram. —

Reinevig, den 10<sup>de</sup> Junii 1802.

P. M. Firne  
(L. S.)



Handwritten text in Old Norse script, likely a letter or document. The text is extremely faint and difficult to decipher, but appears to be a formal communication. It begins with a salutation and contains several lines of text, possibly including a signature or date at the end.

3  
Ja jeg underkender Osunnar Einarsson  
er antagen til at være Borgere i Rindögur  
Breivík, som nu samfundet etablert handelsmand,  
saa lovt og tilføjer jeg hermed. som jeg dog desforuden  
pligtig og pligtig er - at være hans Kongelige Ma-  
jestet til Danmark og Norge, som min rette  
Arve Arve og Jura fuld og lovt; hans Kongeli-  
ge Majestets Gæde og Lykke med højeste Lide  
at befordre - into Dele og Løst og af gæde  
Lønnen at finde og afsege; og Lykker  
ligesom med al Kraft og Lønnen min Lønnen  
og Trost dertil at seende at hans Kon-  
gelige Gæde og Lykke og Lykke og Lykke  
Kongelige Majestets Kongerige og Lande, i det  
andestlig vordet, og saa hans Kongelige Ma-  
jestet retmæssige Successorer, fortset og for-  
plantet vorder, forogaa jeg vil pligtig og pligtig  
dig være at være his Gode og Lede - jeg vil  
ikke tilføje eller samtiden at nogen, i form  
til og være maad, nogen fremdeligt i nogen  
Maade derved, enten fæmelig eller maad  
bare fortages taler eller samtaler, men saa  
forint noget saadant imod Lønnen og Lykke  
i det og til min Høder og Lønnen, mig  
ikke allene strax intet nogen Lykke at være  
derved men under indse Lykke hans Konge-  
lige Majestet det saer at tilkendegive.  
Udi alt sies mig forkomer i Handel og  
Handel, saavel inden som uden Lande, vil  
jeg og fore mig Lønnen, og lig og vorder i Lykke



Jánu Þingríki Bláskjúta Loka og Auð-  
ríngur, lígðum ein væðlig Mann þingur  
og auðmann, og við al mælig Flá þing Breiða  
vín Líögðinn Gæðu og Nýtt. — Jánu þing  
Hilpe mig Gjúð og þann þellinge Þrd. —

Þingurinn þu 12<sup>ta</sup> Júlí 1802. —

Gunnar Einars Són<sub>2</sub>



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to be a list or account.

11. 18. 1882. 100. 00.  
12. 18. 1882. 100. 00.

Handwritten signature or name, possibly "P. P. P." or similar, written in a cursive style.

Vertical handwritten text on the right side of the page, possibly a list or account.

Handwritten text at the bottom of the page, likely bleed-through from the reverse side.

375  
12  
— 67

1803-87  
67-67  
— 1131 20

404  
16  
— 11314-20

182  
182  
— 67

1822-67

Sauð

Borgarskjalasafn - Bók  
laggjafi og Gíman  
Línarsens for Gíman  
Johnsen og Al. H. S. S.  
1802 —

Tillegnet, Madame A. D. Finne

Ulskyldig Fornöijelse

Ulskyldig

G. Briem

1802

1802

G. Briem

G. B

Briem

Cop

Ulskyldig F. Fornöijelse

Ulskyldig

Fornöijelse

1802

1802

G. Briem

Ulski

Briem Ulskyldig Fornöijelse G. Briem

Ulskyldig

Ulskyldig

1802

G. Briem

G

G. Briem

Da jeg under Krønen Grim Johnsen er antagen  
 til at være Kongen i Livstadsen, Breidern, som en  
 samfundets etablerte Janddomand, <sup>og som at som stædig Jand</sup> som lober og  
 tilføjer jeg hermed: som jeg dog desforuden sigelig  
 og pligtig er at være Jand Kongelige Majestæt  
 til Danmark og Norge etc. som min rette Erver-  
 dunge og Jære fuld og tro, Jand Kongelige Majestæt  
 Gæder med Jøfste Elid at befordre det Oksid og for-  
 ders af Jøfste Formin at Jindon og udførelse, og  
 Besjndeligst med al Draft og Formin minn Læ-  
 der og Jøfste indtil at Jand med at Jand Konge-  
 lige Majestæt Jandvolds Magt og Heren. I Høfste  
 over Jand Kongelige Majestæt Kongeriger og Jand,  
 indforandrelig vordende, og paa Jand Kongelige Ma-  
 jestæt retmæssige Erver Succesorer, forfæder og for-  
 glændet vorder, forpaa jeg vil pligtig og sigelig være  
 at være Dio, Gode og God. Jeg vil idde tilføder  
 eller Jandtylde at nogen, i form det og være maan,  
 noget Jandvoldigt i nogen Maad derimod, enten  
 Jandelig eller aabnubare forfatter Læder eller Jand-  
 ler, man Jandformet noget Jandant i med forfat-  
 ning Jand Jand og til min Videnskab Læder,  
 mig idde alene Jand inden nogen Oefftje at  
 Jøfste derimod min udfog inden Oefftje Jand Konge-  
 lige Majestæt det Jand at Liddjandigion.

I di alt Jøfste mig forordoman i Jand og  
 Jand, Jand ind i inden - som inden - Læder  
 vil jeg opføder mig Læder, sigelig og retelig.  
 Jand Kongelige Majestæt Læder og Jand  
 om du slæfke Jand Jand Jand Kongelige Læder

líkjafom en vordelig Mand veltvunn og auðkunn,  
og með all munnlegið líd sögn Sveinrígs Lúðs.  
Góðu Gæðu og Hjáltri. — Saa fandið hiel  
þe mig Guð og hans hellige Ord. —  
Sveinríg, den 22<sup>de</sup> Novbr. 1802. —

Grunur Jónsson



Da jeg underlegned, som Factor for det Nordtyske Intercorrespondenz,  
nu antager hi fremdeles at være Borger i Kiøbstadens Bæltet  
Vig, og sammesteds føie stadig Tjandes, saa lover og tilføies jeg  
herved, som jeg des foruden Skjøldig og pligtig er, at være hant Kongl.  
Majestæt i Danne-mark og Norge etc. som min rette Arve-Konge  
og Herre, samt hant rettes Efterkommer i Begjæringem, Hiets og  
Løse: alle Maader, hvorpaa jeg uis pligtig og Skjødig være at  
vove Liv, Gods og Blod. Udi alt hvir mig: Tjandes og  
Tjandel forekommer, vil jeg opføre mig som en redelig Mand  
vel egnes og anskæes; ligesom jeg i øvrigt herved forbinde mig  
hi at holde mig de Kongelige allernaadigst ergangne, og her-  
efter udgivende, Lovende og Anordninger i alle Maader efterrette-  
ligs - samt med al muelig Flid fremme Preikevigs Bøjer Bøje,  
og med Beredvillighed udrede de hi samme Fremme mig  
paaløggende offentlige Onera - Saa sandt hjælpe mig  
Gud og hant hellige Ord!

Preikevig den 31<sup>e</sup> August 1805  
Jes. Thomssen

ad Prot. Liv. Breve. fol. 4-1004 Vid. et. &





Da jeg undertegnede, som for egen Begning etableret Handel-  
mand, nu antager Lis Fremdeles at være Borge. <sup>Liob</sup>  
Hedeh Breinevig, og samme sted for Hadig Handels, Jaa Loves og  
Lufsiges jeg herved, som jeg desforuden pligtig og skyldig er,  
at være Hans Kongl. Majst Lis Danmark og Norge etc.  
som min rette Arvelovige og Herr, samt hans rettes Efter-  
kommerd: Regjeringen, Hied og Bog: alle Maader, hvor-  
paa jeg vis pligtig og skyldig være at vove Liv, Gods og  
Blod. — Udi alt hvis mig: Handels og Vandel forekommer vil jeg  
opføre mig som en redelig Mand ves egner og anstaaer; ligesom jeg iøvrigt  
herved forbinder mig Lis at holde mig de allernaadigst ergangne, og her-  
efter Udkommende, Love og Forordninger, saavidt de mig langaae,  
efterrettelige, samt med al muelig Fleid fremme Breinevigt Bjeer  
Bæfte, og med Beredvillighed indrede, de Lis sammet fremmed  
mig paaliggende offentlige Onera — Saa Jands hjælpe mig  
Gud og hans hellige Ord!

Breinevig den 31<sup>e</sup> August 1805 — Hans Mathias Tøft

ad Bnat. Svitk. Breinevig Jæ. 5 - 1805 rit. A



Ja jeg antager, at Niels Sørensen Hammer, og hans  
Dokumenter, som jeg i Høgen sin anlagde til Samfundet  
at være Borgen: Guldstrand, Hvidevig, saa som og Hø-  
gen jeg fundt, som jeg desforuden pligtig og Høgen  
at være Hans Kongelige Majestæt til Hammermark  
og Høgen B., som min ertte Arve Konge og Høgen, samt  
saa som Høgen kommer i den givning, fuld og klar i al-  
le Høgen, som jeg mig pligtig og Høgen som at  
være sig, Gode og Bøde. Udi alle sine mig i Høgen  
og Høgen som kommer, med jeg opfør mig som en  
Høgen Høgen med og mig og saa staa, lige som jeg i Hø-  
gen fundt desforuden mig til at gøre mig i Høgen  
lige retmæssigt udgiver og Høgen udgiver som  
og ordningerne i alle Høgen og Høgen Høgen, samt  
med at min lig til Høgen Høgen Høgen Høgen,  
og med Høgen villyst udvinder. I det samme Høgen  
mig paalægge og Høgen Høgen. Saa fandt Høgen  
pe mig Gud og Hans Gøttlige Ord!

Hvidevig den 21<sup>de</sup> Maj 1807.

Niels Sørensen Hammer.  
med sig selv som.

at Høgen Høgen Høgen Høgen  
1807 pag. 9. —



Jeg mig understogede Ole Peter Christian Möller sin outagere til fremdralen at være  
 Borgere i Liöbstadu, Keinevig og sammanstode fönn städig hädnad, från Lönna og  
 tillfogar jag förord, som jag där förinnan pligtig og skyldig var, at være från Lönna  
 galiga traja till til (sammanstode og borgu etc. som min vatten som Lönna og fönn,  
 samt från vatten Lönna sammanstode i lagisningu, Gud og tron i alla traden, förord.  
 Jag vil pligtig og skyldig vara at være Lönna, Guds, og blod. Uti och från mig i hädnad  
 og vändad förskommern vil jag offra mig som en vändad träd med agnad og autta  
 Lönna som jag i vändad förskommern vil at földa mig de Lönna allas  
 naadigst vöngarna og fönnstode idginanda, Lönna og Auordningu i alla vändad vändad  
 vändad samt med al minstig Leid förinna Keinevig bys stö, og med Lönna vil  
 god vändad de til sammanstode sammanstode mig vändad offentlig Önera; - så  
 samt hjälp mig Gud og hans hellige Ord.

Keinevig den 28. July 1810  
 O. P. Möller

Bilag til Keinevig köbsted. Borgers Protokoll Jul. 11 - 1810

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, possibly Icelandic, covering the majority of the page.]*





íþyngdunni minni. — Svofannarlega hjálpi  
mér Guð og hans heilaga Orð!

Reykjavík, þann 30<sup>te</sup> Julí 1810.

Gudmundur Björnson

Já þig innstagnað, Jacob Jacobsen, som i nogle Aar  
 har som Lektor forstaaet det nordbojske Handelsstæd-  
 samhed: Reblevig i Holand, og nu efter min Bridesing an-  
 gaaer det at naar Borgen: Kjøbstedt, Reirevig i Holand,  
 som Handelsmand, saa kom og tiliggen mig forord, som jeg de-  
 skandnu skyldig og pligtig er, at naar hans konger, Majstat,  
 til Danmark og Norge etc. som mine og alle andre konger  
 og Jern, samt hans og alle Statstammene i Begjæring  
 fuld og trov i alle Maader, forsom jeg vil pligtig  
 og skyldig som at naar den Guds og Løbe, - Udvalte,  
 hans mig i Gælden og Bændre, forstaaen, vil jeg og  
 som mig som en indelig Mand vil regne og dættene, lig  
 som jeg i Sverige, hans forstaaen mig til at gøre mig  
 de kongerlige allraaadgæft regjængen og forstaaen indgængen  
 de som og Anordningen i alle Maader og forstaaen  
 samt und at underlig Skid som alle Reirevigs Lyg  
 Lyg og und Lærdmellighe indende de til som alle  
 som mig valdegenne offentlige Onera - Saa  
 sandt hjælpe mig Gud og hans helige Ord!

Reirevig den 13<sup>de</sup> August 1810.

Jacob Jacobsen

Bilag til Reirevig Kjøbstedt Borgen-Protokol Jor. II - 1810.







30  
Da jeg indtaknede Høns Ceder Biering, at i nogle Aar  
som Hæder for færdig, godvillig Landbruger. Børn, som  
ikke i Reikewig agter at etablere statig Landbrug, og derfor efter  
min Begjæring er anlagt det Borgers Samfund - saa leve og det  
sige sig selv, som jeg det forinden pligtig og Kjærlig er at som Land  
kongelig Majestæt det danske og Norge G. som min og de  
Arbejdere og Jæger, og Land og de Gfærdkommer i Ragnvingen  
Jule og her i alle Maader, foropad jeg mit pligtig og Kjærlig  
som at som Liv, Gode og Bred. Udi alle Jule mig i Landbrug  
Land som kommer, mit jeg op for mig, som en videlig Mand med  
egne og ande Aar, lige som jeg i Sverige forind forind mig det  
at forde mig i kongelig allmødelig og engang og forinden vidgi  
mit Liv og Anordning i alle Maader forinden Hæder, samt med  
al mulig Længsel, som Reikewig Børn Børn, og med Børn  
billigst indvise at det som med Længsel mig paaliggende  
offentlige Oner. Saa sandt hjælpe mig Gud og hans  
hellige Ord!  
Reikewig, den 13<sup>d</sup> August 1810 den 7<sup>de</sup> September  
Hans Biering

Bilag til Reikewig Kiøbstedes Borger Protokoll. Fol. 12. 1810.



Da jeg underkegnede Skipper Thron Olsen  
førende det Islandske Handelskib de tre  
Graticerhiemmelshørende i Udliggerstedet Clausen  
er antagen til at være Borger i Thiøbstadets All-  
kæmpe - saa lover og tilfuger jeg herved, som jeg desforuden  
pligtig og skyldig er, at være Hans Konges. Majestæt  
Lis Danmark og Norge &c. som min retter Arve Konge  
og Herre, samt Hans Konges. Majestæt Arvehiemmelshørende  
og Efterkommer i Regjeringen, huld og tro i alle Maa-  
der, hvorpaa jeg vil pligtig og skyldig være at være Liv,  
Gode og Blod. Udi alt hvis mig i Handes og Wan-  
del forekommer, vil jeg opføre mig som en redelig Mand  
egner og anskaer, ligesom jeg i övrigt herved forsin-  
der mig til at holde mig de Konges. allernaadigst er-  
gangne og herefter udgivende Love og Anordninger  
i alle Maader efterrettelig, samt med al müelig Huld  
fremme Breikung Byes Beste, og med Beredvillighed  
udrede de til sammes fremme mig paaliggende of-  
fentlige Onera. - Thron Olsen

Reikung, den 29<sup>de</sup> Junii 1811.

Þing Lis Reikung hið besta Þingur Þatvotus Fos. 12 (1811.)



NEW YORK

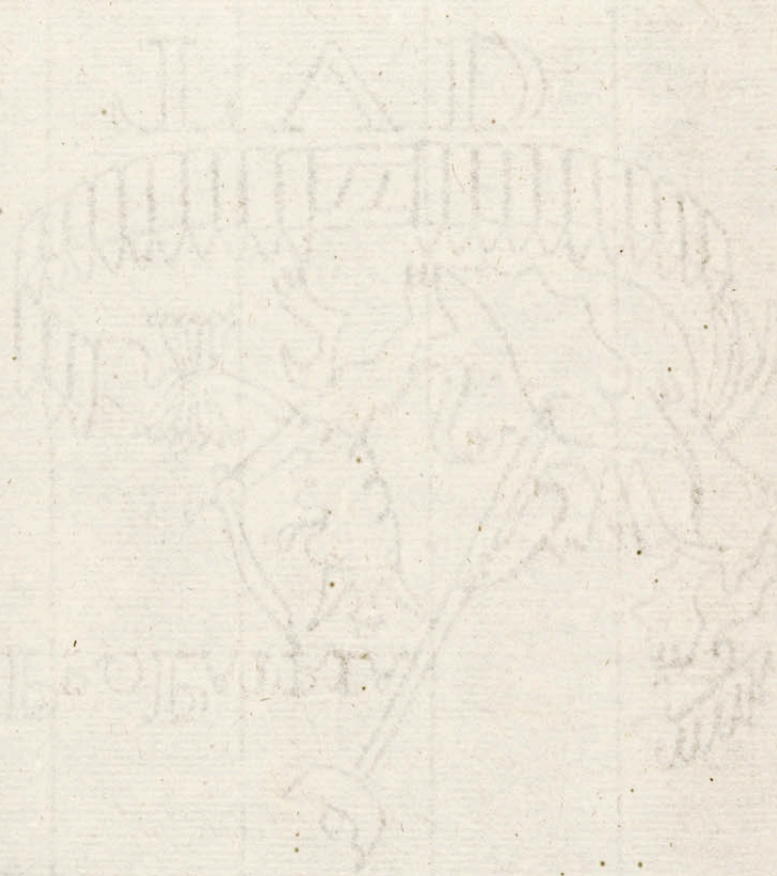
PRINTED

Da jeg underlegnede *Bjergen Flood* mig og blev  
at etablere og fremdeles føre stadig Banded her i *Bjerg*  
og derfor efter Bregjering er antaget, at være *Borger* sam-  
mesteds - saa lover og tilsiger jeg herved, som jeg derfor  
uden pligtig og skyldig er, at være *Kans* *Kans* *Majestæt*  
til *Dannemark* og *Norge* &c. som min selvet *Arve* *Konger*  
og *Herre*, og hans rette *Efterkommer*. *Regjeringen* *huld*  
og *tro*: alle *Maader*, hvorpaa jeg vil pligtig og skyldig  
være at være *Liv*, *Godt* og *Brod*. *Udi* alt *hvis* mig: *Stan-*  
*del* og *Kandes* *for* *kommer*, vil jeg opføre mig som en rede-  
*lig* *Stand* *egner* og *ansaaer*, ligesom jeg i *øvrigt* herved  
*forbinder* mig, til at holde mig de *Kongelige* *alt* *ernaa-*  
*dipt* *ergangne* og *herafter* *udgivende* *Lov* og *Anordninger*  
i *alle* *Maader* *efterrettelig*, samt med *almüetig* *Flid* *frem-*  
*me* *Reinevig* *Bjerg* *Besky*, og med *Beredvilighed* *udrede*  
de *til* *sammes* *fremme* mig *praa* *laggende* *øfentlige* *Ønske*  
Saa *faridk* *bjælpe* mig *God* og *kans* *hellige* *Øed*!

*Reinevig*: *Island*, den *24<sup>te</sup>* *Julij* *1811*

*Bjergen Flood*

*Bilag* til *Reinevig* *Kjøb* *for* *Borger* *Provisor* *1811*  
*Juli* *12.*

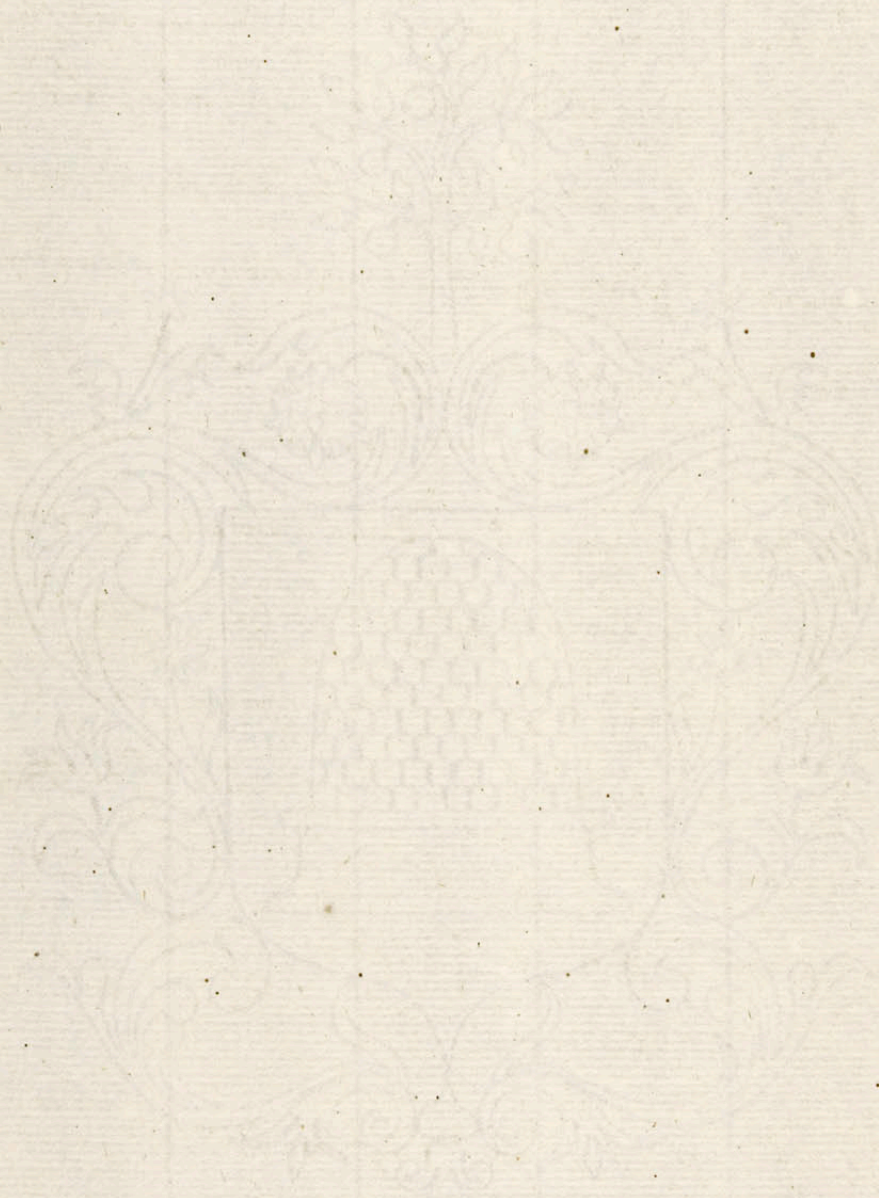


Da jeg underlegtede Høiæd. Simonson min etabli-  
rer og fremdeles for egen Regning agter at føre skadig Handel her i  
Byen, og derfor efter Begjæring er antaget, at være Borger Samme-  
skeds - Saa Laver og tiltræder jeg herved, som jeg des foruden pligtig  
og skyldig er, at være Hans kongelige Majestæt Lis Danmark  
og Norge &c. som min rette Tru - Konge og Herre, og hans Rette  
Efterkommeres i Regjeringen, Huld og Tro i alle Maader, hvorpaa  
jeg vil pligtig og skyldig være at være Liv, Gods og Bred. Udi  
alt hvis mig i Handel og Vandel forekommer, vil jeg opfoie mig  
som en redelig Mand og anseer, ligesom jeg i övrigt herved  
forbinder mig til at holde mig de Kongelig allermaadigst ergang-  
re og herefter idgivende Love og Anordninger i alle Maader efter  
rettelige, samt med al müelig Huld fremme Reirewig Byes  
Beste og med Beredvillighed indrede de til Sammes Fremme  
mig paalæggende offentlige Erens. Saa Saa Land, Hjelp  
mig Gud og hans hellige Ord!

Reirewig, den 20<sup>de</sup> September 1811 -

Simonson

Pilag til Reirewig Kiöbstedt Borger Protocoll  
S. 12. (1811.)



Jag sig undertecknad Lorenz Christensson, Konunkt  
och Löfman J. Thomsen för: Byen till förordade Brig  
skib Kortbærkædt, som skippes, och efter min Bøggens  
ankaght at navn Børgen: Reinevig, som lovar og siges  
sig forord, som sig skolden plichtig og skjedigt, at navn  
Jans Børg. Majestæt til Danmark og Norge  
Gc: Gc: Gc. som min rette Arv Konge og Jern, og Jæd  
rette Gf. kommer i Angivningen, Jæd og tro: alle Ma  
der, Snogaa sig vil plichtig og skjedigt navn at navn sig, god  
og Bødt. Udi alt Jæd mig i Jæd og Jæd Jæd  
men i vil sig, og for mig som en retlig Mand og en  
saar, ligesom sig i onsig Jæd forbinda mig til  
at Jæd mig de Kongelig allernaadigst og Jæd  
efter udgivende Lov og Anordninger: alle Maader og  
rettelige, samt med at muntlig skind Jæd  
kongelig Bødt Bødt, og med Bødt i Jæd, indend at sig  
samme Jæd Jæd Jæd Jæd Jæd Jæd Jæd  
Gaa Jædt Jædt mig Gud og hans hellige Ord!

Reinevig, den 27<sup>de</sup> Septembert 1811

L. Christensson

*[Faint, illegible handwriting]*

Da jeg i undertegnede Sverre Sverretsen som Factor for min Faders  
hjemmand Biarne Sverretsens Mandel i Havnefjord, er, efter min Begjæring,  
antaget til at være Borger sammesteds - saa lover og tilrigger ieg herved,  
som jeg desforuden pligtig og skyldig er, at være Hans Kongelige Majestæt  
til Danmark og Norge &c. som min rette Hønge og Herre, og Hans  
Kette Efterkommere i Begjæringen, huld og tro i alle Maader, hvorpaa  
jeg vil pligtig og skyldig være, at vove Liv, Gods, og Blod, udi altt hvis  
mig i Mandel og Uandel forekommer, vil ieg opføre mig som en redelig  
Handegner og antaaer, ligesom ieg i øvrigt her ved forbinde mig til,  
at holde mig de kongelig allernaadigst ergangne, og herefter udgiver-  
de Love og Anordninger i alle Maader efterrettelige, samt med al mū-  
lig Flid fremme Reichs Byes Beste, og med Beredvillighed udrede  
de til sammes Fremme mig paa liggende offentlige Onra! —  
Saa sandtt hielp mig Gud og hans hellige Ord!

Reikevig, den 15<sup>de</sup> Decembr 1811.

S. Sverretsen



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Der jeg indtænkte Lauritz Michael Brøndsen  
sætte et utabert og som stadig gaudet for egen Anvendelse  
for i Bogen, for under den jeg sid til saa først og nu kom som Sædvan  
for blandt Brodmand Wests Petrus, og derfor, i Bogen  
gjæring, da antageth at som Borgens i Reikevig Bogen  
saa kom og tilføj sig, som jeg forunder, pligtig og  
fejdtig, at som Jans Kongelig. I Reikevig i Danmark  
og Norge, som min i alle Reikevige og Jans, og Jans i alle  
kommer i Reikevigen. Gled og saa i alle Reikevige, Jans og  
jeg mig pligtig og fejdtig, som at som Jans, Gled og Bled. I alle  
sitt smid, som mig i Jans og Bled, som kommer til sig  
opfør mig som en tidlig Reikevig og Jans, lige som jeg  
i Reikevig, som forunder mig til at Jans i Kongelig  
allernaadigst, i gangen og Jans i udgaaende, som og Reikevigen  
i alle Reikevige, samt med almindelig Lød  
sammes Reikevig Bogen, og med Jans i Reikevig  
i alle sammes, sammes mig, paaliggende, i alle Reikevige.  
Saa sandt, hjælp mig Guds, og hans hellige Ord!  
Reikevig, den 4 Marts 1812. L. Brøndsen

Þrodniðerch við Heinwig Krißpater Bistacool  
1842.



Jeg sig indtilagnede Christen Petersen in a habbesat  
paa tillyggis tidt Prebakt under Reikevig Bjög Skjöl. Island  
som Samme Tid som Hacton paa Gubmand Niels kam-  
berrens Bogen af fornstatig Gaudel, og hoadaaf mig  
antagne dit, at som Bogen i Reikevig — paa lova og hit  
sigte sig paa den som jeg ho foruden pligtig og fejldig, og  
at som her kong og konge af Danmark og  
Norge, og som min se de Arne kong og hær, og sara  
se de Guds komma i Angivningen, fuld og tro i alle  
Maader, Ja ogsaa jeg vil pligtig og fejldig som at som  
Lig, gud og blod, tidt althi sig som mig Gaudel  
og Gaudel som komma vil jeg op som mig som en vil-  
lig Maad og mig og au daad, Lige som sig i den sig  
had forbinde mig dit at fuld mig de kong, alle  
naadigt, vngang og forsten indgaaud som og An-  
ordninge i alle Maader og forsten lige, samt med  
al muntlig fuld somma Reikevig Bjög Bist  
og med Bred villyggis indende de sig somma som-  
ma mig paa laggard og Hentlige Prebakt, Saa  
Lands, hjelpe mig Gud, og hans hellige Ord!

Reikevig, den 25<sup>de</sup> Junii 1812.

Christen  
Petersen







16  
Jeg undertegnede John Benjaminsen som  
mit udtags til Annuletus at med. Lege og  
i hieftede i skikkelse og samvirkende at som  
stadig hande ledere og tilfyrer som, som  
jeg desuden pligtig og skyldig er at med  
hans kongelige Majestet til Danmark og Nor-  
ge etc. som min egen egen Lege og som  
samt hans egen Efterkommere i Angivning  
sine og som i alle maader, som jeg vil  
pligtig og skyldig <sup>at med</sup> som og og og. —  
Vil alt som mig i hande og hande som kom-  
mere til jeg og som mig som en yndelig mand  
med agter og anstaaer; ligesom jeg i 8  
nigt som som som mig til at alle mig  
de kongelige allernaadigst angang og  
samt som mig som og som som  
i allenaader og som som, samt med al  
minstelig skik som som som som  
og med som som som som de de som  
samt mig som som som som.  
Saa fandt hjelpe mig Gud og hans helige Ord

Reikevåg den 29 Octobr 1812

John Benjaminsen



Þilag  
til Ríkisráðs þingmanna



Þráttur he' Ríkisráðs Borgar Protocall fol 14

Ja mig undertegnast, som utvaldhet Rådhus-  
mestare för i Öyne, sin antagne tie framviders  
at utörn kongen i Guds nåde Anstalt, som kongen  
og tilfigne mig som, som mig utvaldhet flygtig  
og flygtig, at utörn kongen kongelig maffte tie  
Danmark og Norge &c. som min utörn kongen  
kongen og kongen samt kongen kongen kongen  
i Angielskingen, Gud og kongen i allen maader, som  
saa mig til flygtig og flygtig utörn at utörn kongen  
gode og blod. — Udi alt frit mig i Guds og  
kongen kongen mig mig mig mig mig mig mig  
en utörn kongen mig kongen og kongen, lig  
som mig i utörn kongen kongen kongen mig tie  
at frit mig tie kongen kongen kongen kongen kongen  
kongen og kongen kongen kongen kongen kongen  
kongen i allen maader kongen kongen kongen  
kongen at utörn kongen kongen kongen kongen kongen  
kongen og mig kongen kongen kongen kongen kongen  
kongen kongen mig kongen kongen kongen kongen  
kongen. — Saa sandt tie mig Gud og hans kongen!

Anstalt den 29 Octobr 1842

J. Hansen

Bilag til Rættisráðs Protokoll fol 14



Bilag til Bærkevijs Borgers Procøe No 14





